



# EL DIARIO

PERIODICO DE LA MAÑANA

Año II.—Núm. 185

Palma de Mallorca.—Domingo 1.º de Enero de 1922

Precio: 10 céntimos

DESDE LA ARGENTINA

## NUEVAS ASPIRACIONES

"Nacha Regules"

He aquí una novela que puede ser disquisitivamente juzgada según la relación que establezcan entre ella y el crítico. Si éste tiene el prejuicio del «tendencionismo», condenará al momento, porque evidentemente el autor compone su obra para «mostrarnos» algo, para «dar solución al problema social»—como suele decirse con énfasis.—Si, empero, el lector se juzga la novela prescindiendo de la intención del novelista, manifestará o desagrado ateniéndose exclusivamente al interés que haya hallado en el grado de emoción que le proponen escenas y personajes.

De esas dos clases de crítica, dirá la primera que el argumento queda reducido a muy pocas palabras: Monsalvat, enamorado de Nacha Regules, intenta apartarla de la «vida pública» y, después de muchos sacrificios, acaba por casarse con ella. Y agregará, con esto el autor ha pretendido demostrar que existe un problema de injusticia social y que la solución está en que cada uno redima a una vida desgraciada casándose con ella. crítico imparcial y sereno, a su vez, se quedará muy bien de resumir el asunto en una breve narración, porque la esencia de la obra no estriba en «lo que» sucede, sino en «cómo» sucede. Y en cada momento de ese «cómo» hallase el mérito de la labor de Manuel Gálvez.

Empiezo por advertir que, a priori, no siento enemigo de la literatura tendenciosa. Ya sé que la belleza no necesariamente su plenitud perseguir «utilidad» una. Pero juzgo con Maeterlink que, si una artística, sin perder ninguna de sus cualidades, nos lleva a determinadas cosas, esto no puede ser obstáculo a la perfección literaria. Una utilidad que no es indispensable al arte; pero, si ella surge sin menoscabo esencial, no hay por qué rechazarla. Lo menos calificarla de estorbo para refinar el puro arte.

Como no voy a saberlo con tantas nuevas prácticas de estética, ya sé que de esta norma de juicio sacan consecuencias intolerables escritores de inferioridad, los que tienen la avilantez de probar en la novela o el teatro cualquier abstrusa proposición más o menos sociológica. Pero indudablemente no es posible clausurar al talento con el solo fin de que no se desmanden los imbéciles. Aparte de que el genio nunca pide permiso, ni tiene por qué pedirlo, siendo él quien crea con sus obras la futura estética. Y aquí lo interesante es que haya lectores de buena fe que gusten de la invención, y críticos conscientes que sepan discernir lo legítimo de lo descabellado.

Manuel Gálvez, por de pronto, no se empeña en solucionar ningún problema concreto. Al escribir una de sus novelas, compuestas teniendo muy en vista la sociedad argentina, esta vez absolutamente «la», precisamente para proseguir su obra de facilitarlos «documents pour l'histoire de la société», como hizo Flaubert y Zola, por ejemplo. Gálvez recogió en «Nacha Regules» una novela moderna, que se inicia en esta América, «donde es exótico todo problema propio de la vieja Europa», según la surda frase de los insensibles «patrióticos». No es lo primordial que Monsalvat quiera redimir a Nacha sacándola de la anagnora del vicio más inmundado, y que cabe por casarse con ella; final muy en alcanzado, previas situaciones de toda emoción; el mérito mayor de Gálvez consiste en que nos ha exhibido la vida social argentina, o mejor, bonaerense, al través de algunas docenas de tipos característicos y de una vida normal y chuchacha prostituida, como también

de una existencia extraordinaria de hombre, todo interior.

Es lo único que seriamente podrá objetar la crítica, partidaria acérrima del «viejo naturalismo». Así como «todos hemos conocido a Nacha»—como decía un joven en grupo de acalorada discusión,—nadie sabe de un Monsalvat argentino, ni siquiera europeo; todo lo más, alguno moscovita, si hemos de creer a Tolstói en su formidable «Resurrección». Es cierto; nadie en Buenos Aires habrá podido servir de modelo para dar realidad a la vida exterior del original y «consecuente» Monsalvat, pero no cabe duda de que ya a estas alturas del siglo XX discurren por las calles de esta urbe e integran de arriba abajo, más que de abajo arriba, esta sociedad de espíritus que viven los sentimientos de Monsalvat, que han pronunciado en determinadas ocasiones todas las palabras que en sus labios pone su creador, que han desarrollado en mente escenas, revoluciones, ensueños parecidos a los que Monsalvat piensa, defiende y ejecuta sin ofender nuestra credulidad ni el sentido natural que tenemos de lo presente.

Es que, aun no conociendo personalmente a ningún individuo de tal vivir, el inventado por Gálvez no disuena de los elementos que componen el actual ambiente social, no se contradice con la sensibilidad de los nuevos días, responde, en fin, a la intranquilidad presente producida por una intolerable injusticia que desata rápidamente los vínculos de la sociedad. Galdós, hace veinte años, no hubiera podido situar en Buenos Aires las andanzas del asceta Nazarin, y apenas entonces en España fué comprendido el propósito del insigne autor. No ha podido razonablemente acontecer lo mismo a Gálvez al publicar su «Nacha Regules» en 1919, a pesar de tratarse de una ciudad de «América» donde hay gente empeñada en creer que todavía este nombre responde totalmente al dicho semicolonial de «hacer la América».

Precisamente el mayor acierto de Manuel Gálvez ha fucado en la elección del tiempo, porque si bien es cierto que sus personajes se mueven entre el año diez y catorce, estallada ya la gran guerra, el lector respira los aires turbulentos de la post-guerra, que para Buenos Aires ha sido y continúa siendo de crisis social, en tal forma que las ideas y sentimientos del prepotente y esplendoroso Centenario actualmente suenan a hueco, parecen de oropel, han envejecido de una generación; tanto es así que ha sido posible la gran Colección Nacional, que responde a una actitud hondamente recelosa de la caduca sociedad de los ricos.

(«Hay que dar mucho, todo lo que se pueda; ¡cuántos húngaros hubieran dado la mitad de su fortuna para poder conservar ahora la otra mitad!»)

No, Manuel Gálvez no ha resuelto el problema social, ni lo ha pretendido; pero, mediante una obra literaria—que es la única cosa de su oficio—ha «trasladado» a buena parte de la opinión, aquella precisamente que le es devota, a que vea una vez más la realidad argentina, parte de la humana, de la universal, a que oiga los gritos de un alma herida por los efectos ignominiosos de la injusticia; a que se sorprenda ante las exageradas determinaciones de un hombre que quiere vivir en verdad.

Es posible que «Nacha Regules» haya llevado alguna luz a los subterráneos de muchas almas. ¡Cuánta gente se admirará de notarse retratada en determinados personajes de la fábula, esos justamente que constituyen la atmósfera real del notable libro de Manuel Gálvez!

J. TORRENDELL.

NUESTROS COLABORADORES

## Los últimos documentos sobre Rusia

En mi mesa de trabajo tengo dos documentos extraordinariamente interesantes, sobre Rusia. El primero es una pintura de las altas esferas oficiales rusas durante la guerra grande, hecha por M. Maurice Paléologue embajador de Francia por aquel entonces en el corte de los tsares. El segundo es una descripción de la vida en la soviética hecha sobre el terreno de Weiss, que ha vivido recientemente cinco semanas en Moscú.

El trabajo ha visto la luz en la «Revue des Deux-Mondes» segundo en la «populárisim

«Europe Nouvelle». Creo que son los dos últimos testimonios que de la Rusia anterior y posterior a la revolución comunista han llegado a occidente.

Ambos testimonios provienen de plumas judías. Paléologue es el judío riquísimo interesado ante todo en que no se rompa el pacto franco-ruso por la repercusión que ello hubiera implicado en la banca y la burguesía francesa—interesado, en último término en la continuación hasta el último esfuerzo del frente moscovita contra Alemania. L. Weiss es el testimonio israelita con veleidades revolucionarias

rias y bolcheviantes. Los artículos que ha publicado sobre Rusia en el conservador «Petit Parisien» le han valido a este periódico serias amonestaciones de las otras hojas burguesas. Lo cierto es que Paléologue y Weiss son los dos polos del judaísmo, el plutocrático y el del misticismo revolucionario. La posición de ambos observadores da un tono extraordinariamente objetivo a sus relatos.

Antes de la Revolución el papel del embajador de Francia en Rusia era—y se comprende—extraordinariamente preponderante. El eje de la política exterior rusa pasaba por el palacio de la embajada francesa. Había por una parte la famosa alianza. Y por otra, la simpatía con que era acogida en la embajada, sistemáticamente, toda posibilidad, todo esfuerzo examinado a que evolucionara hacia fines liberales el autocrático imperio. Era la embajada, en realidad, el foco oficial—conservador por tanto—del liberalismo ruso. Había otros focos: el de los diputados «travallistes», llamados también minimalistas que eran acudidos por Kerensky. Y el foco maximalista, de los revolucionarios desenterrados que tenían un núcleo en París, en los confines de Montparnasse y el principal en Suiza, en donde vivía por aquel entonces el famoso Vladimir Hítch Oulianof-Lenine. Eran los tiempos, inolvidables de Kienthal y de Limmerwald.

Había en Rusia una corriente francamente favorable a la evolución del autocratismo, dirigida por el famoso Sazonov y la simpática grande duquesa María Paulowna, que estaban en contacto inmediato con la embajada de Francia. Esta corriente llegó a tener una gran fuerza y debido a ella el Zar no pudo substraerse a asistir a la apertura de las sesiones de la Douma el martes 22 de febrero de 1916, hecho mínimo al parecer pero que fué saludable en todos los confines del imperio con estentóreos hurras de esperanza.

Llevaba la opinión contraria, la del autocratismo a todo trance, la Zarina, que tenía veleidades germanófilas y con ella formaban Rasputine, el jefe de ministros Sturmer, de procedencia alemana, todos los criminales esbirros de la alta policía y todos los infectos altos sacerdotes del Santo Sinodo que llegó en esto a su momento álgido de podredumbre y cieno.

El zar, hombre débil, lívido, macilento, se encontraba entre estas dos enormes corrientes, sin saber qué hacer, vacilante, sin norte y sin gobierno. En el frente se sucedían los fracasos y en el pueblo, englutido en la miseria, la nieve y el fango de las trincheras, iban germinando las ideas que habían de provocar la escampada general, monstruosa y enorme, que trajo como un enorme hecho biológico la revolución comunista. En Rusia, la guerra fué la misma revolución y se cumplieron las profecías de Marx al hablar de la capacidad para la revolución catastrófica que tienen los ejércitos sin un ideal humano nacional. (Podría trazarse un paralelo en este terreno entre Rusia y España y hablar de nuestro ejército como de la fuerza española actual más potentemente y al mismo tiempo menos inteligentemente más burdamente revolucionaria.)

Lo que hemos puesto de relieve hasta aquí es el armazón del trabajo de M. Paléologue. Encima de esta estructura bullen una serie de intrigas feroces, de personajes turbios, equívocos, cínicos, de pasiones, de concupiscencias, de immoralidades, de crueldades que hacen volver la cara del revés. Sorprende el bajísimo nivel a que llegó la corte zarista, su fanatismo, su fatalismo—palabra corriente en España—la cantidad de burdas leyendas y de supersticiones que constituyen todo el pan espiritual de la corte más potente del mundo. Las costumbres habían logrado un extremo de relajación insospechado. Gobernaba sistemáticamente la camarilla—esta camarilla rusa en la que abundaba el policía traidor y cruel y el cura abyecto y podrido. El más inepto, el más estúpido, el más ambicioso, el más aventurero gobernaba indefectiblemente si era idóneo a la camarilla de este garabato humano que era la zarina de esta plañista maloliente y rastroera que era Rasputin.

M. Paléologue, como buen francés

y como excelente embajador describe con sordina, sin realismo humeante, con el parti-pris de la caridad, sin embargo, se adivina todo.

Después del relato uno espera, como una liberación la llegada de Lenine.

José PLA

NUESTROS COLABORADORES

## El ermitaño de Sóller

Con este sobrenombre designemos a Cristóbal Pizá.

Vive este curioso y simpático pintor en una casa diminuta situada en los límites de los últimos caseríos de Sóller, junto a la carretera de Deyá. Vive allí aislado casi de todo y de todos.

Una preciosa perla decora sin embargo, esta soledad: su hija Mariana, una muñeca de ojos azules y de trenza de oro cuya presencia mitiga los desvelos de su arte y las amarguras de su vida.

Conocimos a Cristóbal Pizá, durante nuestro primer viaje a la isla. Su esposa, toda ella bondad, delicadeza y comprensión, vivía aún. Poco tiempo después supimos que una rápida enfermedad había separado, de un golpe brusco, aquellos dos corazones que tan a gusto estaban unidos.

Del rosal delezado de su felicidad quedábale a Cristóbal Pizá una frágil rama con un bello entreabierro: su única hija, la pequeña Mariana.

Un vacío irreparable dolor abría-se en torno de su espíritu. Quedábanle dos desconocidos: el de su hija y el de su arte.

Cristóbal Pizá, en sus mocedades, visitó sobre el terreno, los dos grandes centros artísticos del mundo: París y Roma. Péose pues, una respetable cultura artística. Y una experiencia técnica adecuada.

Desde entonces, muchas escuelas y muchas modas pictóricas se han sucedido.

Muchas discusiones y teorías se han formulado, dividiendo en un sin número de variedades y de matices la pintura contemporánea.

La obra noble, sincera y solitaria de Cristóbal Pizá, toda ella casi forjada en ese incomparable vergel del valle de Sóller, sean cuales sean sus desviaciones y defectos, nos interesa sinceramente.

En el fondo de sus mejores cuadros sentimos palpitar siempre una ternura especial, un amor exquisito, una pasión entusiasta por la naturaleza en sus más bellos y perfumados aspectos.

... Durante nuestra última estancia en Mallorca fuimos, unos meses, vecinos de Cristóbal Pizá.

Íbamos a tomar algunos días el café en su casa.

Nos parece aun ver al buen ermitaño de Sóller, con su barba canosa y su mirada franca, envuelto en su bufanda, nervioso, dando los últimos retoques a un cuadro de almendros en flor.

Evocamos, aun, a su lado, su pequeña Mariana, gracil y sonrosada: una curvita viviente de uno de aquellos árboles floridos...

José M. JUNOY

## DANIEL ZULOAGA

Anteayer, en nuestra sección telegráfica insertamos la noticia de la muerte del ceramista Daniel Zuloaga.

La noticia habrá sido leída indiferentemente por la mayoría, porque la obra de este gran artista era conocida únicamente por una minoría selecta.

Daniel Zuloaga era un ceramista.

Esto hizo que nadie se fijara en su obra, no prestándole atención por creerle un vulgar pintor de cacharros y de baldosas. Sin embargo él ha sido quien ha hecho llegar más hasta el fondo de nuestra alma la sensación áspera y vigorosa de la tierra castellana.

Las interpretaciones de Castilla, la aspiración a una representación racial es lo que ha torturado más a la generación contemporánea de pintores y literatos.

Dario de Regoyos, el místico que se arrojó ante un campo sembrado de coles después de haberlo descubierto sus pinceles ingenuos, ha sido el franciscano pintor de la tierra vasca.

¿Su país y él se compensaban. ¿Por qué? No lo sabemos. Lo único evidente es que sus cuadros nos hablan al corazón de la tierra vasca con el acento evocador de un amigo confidente que hablara a un emigrante de su país remoto.

El pintor ingenuo de la tierra primitiva.

Sorolla: el artífice que supo, al engarzando en sus cuadros el milagro luminoso de las tierras mediterráneas.

¿Y el pintor de Castilla? Apalécemos las interpretaciones de Castilla.

Tendrán más valor cuando más intensidad evocadora tengan. Sólo, de entre la turba cretínica, se destaca Ignacio Zuloaga el pintor, filósofo cuyas obras tienen un amargo fondo moral. Esto las hace antipáticas. Son pretendidas correcciones al espíritu colectivo y esto no es nunca agradable.

Es el único que tiene valor subjetivo. Los demás se han limitado hasta ahora o bien a una mera función daguerotípica o a un estilamiento ornamental.

Elo hemos de confesar que está muy distante de conseguir el alto fin aludido. Ninguno de ellos hace recordar inelegantemente la tierra castellana. No es el espíritu de la raza quien habla en ellos.

Sin embargo veáse las cerámicas de Daniel Zuloaga.

El viejo artista, de testa de iluminado con barba gigantesca y noble como la del judío errante, era un exquisito.

Ennoblecía a una industria. Dignificó un arte menor.

Lo que no pudiera lograr todos los pintores de Castilla lo logró él.

Evocamos Castilla desnudamente, tal como es, sin darnosla alambicada por un temperamento que la haya torturado, sino por el artista que la ha descubierto. Recordemos su añosas, sus jarrones y

sus botijos decorados con la gran memoria ornamental de los siglos pasados. Los líneas primarias, ingenuas y sencillas. Los brillos irrandosos insospechados ofrecen motivos de decorativismo, estas, motivos de sus azulejos?

Sonían los incapaces de ser en sus centros estéticos ante un bello botijo bellamente decorado con sus azulejos?

Amé esta Castilla. Toda Castilla, en viejos tonos esmaltados, con sus pupilas pardas y manos escaldadas que bajo la piel apergamunada acentúan los nervios y las venas. Los seminaristas adolescentes y los ojos iluminados de inconformes deseos y de exaltaciones místicas. Las zagalas más bellas de sayas rojas y carnes ardientes...

... Toda Castilla... También ha sabido representar su espíritu religioso.

La última vez que vimos a Daniel Zuloaga pintaba unos azulejos no recordamos para que Iglesia.

Era un Cristo. Su vista nos sugirió muchas cosas. No tenía aquel Cristo la nobleza ni estaba envuelto en la mística penumbra del de Velázquez. Tampoco tenía las torturaciones ni la iluminación interna de los del Greco.

Una cruz casi deforme, terrosa, y la imagen del crucificado amarga, caricaturizada casi, teniendo sobre su testa un cielo lígubre, denso, y bajo sus pies una tierra roja, ardiente. Como si fueran las Tierras que produjeran la humareda densa que flotaba alrededor de la Cruz agobiada.

Esta fué la última obra que vi de Daniel Zuloaga.

M. ANGEL COLOMAR

## 30 años atrás

1 Enero 1892.—En el Ayuntamiento los concejales conservadores y los republicanos presentaban sendas proposiciones en que piden se haga la distribución de fondos del mes de Diciembre que aún no se ha hecho.

Las apoyan los señores Sureda García y los combaten los señores Sotomayor, Sampol y Pizá.

Finalmente, se acuerda por 11 contra 7 pasen a estudio de la Comisión de Hacienda.

—Se reciben noticias de Gasto que alcanza en Odessa, donde trabaja en compañía de Aramburu, nuestro paisano el bajo don Miguel Riera.

# INFORMACION LOCAL

## LA FIESTA DE LA CONQUISTA

# EL OBISPO CAMPINS, HIJO ILUSTRE DE LA CIUDAD

### La conmemoración de la Conquista de Mallorca

Ayer mañana se celebró, con la solemnidad acostumbrada, la fiesta con que nuestro Ayuntamiento conmemora la entrada en la ciudad de las huestes de Jaime el Conquistador.

La fachada de la Casa Consistorial lucía sus colgaduras y la plaza de Cort y el zaguán del Ayuntamiento estaban alfombrados de mirto.

Antes de las diez llegó a la plaza de Cort una compañía de infantería, con bandera y música, al mando del capitán señor Armengol, que se situó en formación dando frente a la Casa Consistorial.

A las diez y cuarto, próximamente, en hombros de los concejales, fué sacado del Ayuntamiento, depositándolo en el centro de la plaza de Cort, el histórico pendón del Rey Conquistador.

La fuerza presentó armas y la música tocó la Marcha Real, y al quedar depositado el pendón, hizo la compañía la primera descarga de salvos.

El Ayuntamiento, corporativamente, y precedido de la guardia municipal montada, en traje de gala, de la banda de tambores y de los maceros, marchó hacia la Catedral, para asistir a los divinos oficios que, en tal día, costea el Ayuntamiento.

Presidía la representación municipal el Gobernador señor Llosas y la integraban el Alcalde señor Fons, los tenientes de alcalde señores Calafell y Comas, y los concejales señores Quintana, Mulet, Guasp, Forteza, Agulló, Salom y Moragues.

En la Catedral celebró los divinos oficios el canónigo maestrescuela don Martín Llobera, asistiéndole como diácono el canónigo doctoral don Nadal Garau y como subdiácono y presbítero asistente respectivamente, los beneficiados Joaquín Engroñat y don José Ferragut.

Durante la celebración de la misa de religiosa la banda militar, en la Torre de Cort, bajo la dirección del señor.

Terminada la Misa el Ayuntamiento Corporación Municipal, en la plaza de Cort, retirando el pendón y los mismos honores que al ser sacado.

### La biografía

#### El Obispo Campins

En la mañana y con el salón lleno de distinguida concurrencia, tuvo lugar el acto de dar lectura al Rector del Seminario don Bartolomé Pascual a la biografía del que fué ilustre Obispo de Mallorca Don Campins.

Ocupó la presidencia el Gobernador Civil, a cuya derecha se sentó el Alcalde señor Fons y a la izquierda el Gobernador Militar general Chalifre.

En otros escaños ocuparon asiento, además del señor Pascual, el canónigo señor Costa y Llobera (que ostentaba la representación del Obispo), el Comandante de Marina señor Sbert y los canónigos señores Alcover (don Antonio María) y Quetglas.

Entre los concurrentes vimos varios otros canónigos, representaciones de comunidades religiosas y muchos sacerdotes, así como distinguidas personalidades, como don Ramón Obrador, don Juan Valenzuela, don Antonio Rosselló Nadal, don Juan L. Esteirich, el Conde de Perelada y otros.

El Gobernador concedió la palabra al señor Pascual, quien dió lectura a la biografía del Obispo Campins.

De la calidad del trabajo del culto Rector del Seminario y del agrado con que fué oído, son prueba plena los murmullos de aprobación y aplauso con que el público acogió los principales párrafos y conceptos y la ovación, justísima, que sonó al final.

El señor Pascual, cuya labor oculta a las miradas del gran público, hace que aquella no pueda ser debidamente apreciada, puso ayer de relieve sus altas dotes de inteligencia y de cultura y su profundo conocimiento del gran Obispo mallorquín y de su obra.

El señor Pascual inició su discurso con una introducción, presentando al difunto Prelado como Obispo ciudadano; señaló luego, con vista certera, sus tres obras principales: el Seminario, la Catedral, y Lluç; estudió la fisonomía moral del Obispo Campins y en la conclusión trató su muerte, testamento y sepultura.

La biografía del Dr. Campins leída ayer por el Rector del Seminario es una obra de gran calidad y que por sí sola acredita el valor intelectual de quien la escribió y la calidad de quien la escribió y la

El señor Pascual fué felicítisimo. La imposibilidad de transcribir totalmente el discurso, ofrecemos a continuación algunos párrafos del mismo:

#### Introducción

Obligado por las deferencias que debo a este Excmo. Ayuntamiento, que es mi

ayuntamiento, y a la memoria del Ilustrísimo D. Pedro Juan Campins y Barceló, que fué mi Obispo y mi Señor, acepté y con el auxilio de Dios voy a cumplir el honroso encargo de daros una noticia biográfica de aquel Hijo Ilustre de la Ciudad y de Mallorca.

Siempre ha de ser doblemente grato a un sacerdote tener ocasión solemne de decir bien de un Prelado, pues que honrando a uno honra a la Iglesia y aun a todos los que llevan y han llevado igual dignidad, si quiera brillen en ella como las piedras del pectoral aaronico, todas diferentes, todas preciosas. Mas en el presente caso el Excmo. Ayuntamiento ha debido también recordarme un título singularísimo, el de antiguo Secretario del señor Campins, para complermela a salir de mi retiro y venir a hablaros de él, no ya con las austeridades del día de luto, sino con las emociones de esta fiesta de resurgimiento y de honor.

¿Qué me cumple pues hacer, para presentaros algo nuevo en este día? Si yo supiera pintaros el alma del Sr. Campins y fuese más feliz en mi empeño que los buenos maestros que intentaron reproducir en bronce y en el cobre y en los rasgos difíciles de su faz y en su tranquila, suave, inteligente y por encima ahora una hermosa y blanca, por que bella era en verdad, alma del señor Campins a los ojos de Dios y a los ojos de los hombres. Me da de pensar en algo más modesto, hablaros del Sr. Campins como ciudadano en esta solemneidad ciudadana.

#### El Obispo ciudadano

De espíritu, hijo del pueblo, nació Sr. Campins día 14 de Enero de 1838, siendo sus padres D. Jaime Campins y D.ª Isabel Barceló.

El campo da el trigo para nuestras hostias, el campo da el vino para nuestro cáliz, la Ciudad daba entonces el futuro Pontífice restaurador del templo y del ara máxima. En la plaza de Mercadal subsiste todavía la casa en que vivió la luz primera, lindante para ocasión de futuras amistades, con aquella otra en que tuvieron su cuna D. Miguel Mir, Académico de la lengua e hijo ilustre de Palma, y el Muy Rdo. P. Juan Mir, hijo más ilustre y legítimo de la Inclita Compañía, autor fecundo de voluminosas obras científicas.

No sería posible que algún día para honrar a este último, que cívicamente aun no lo ha sido, o siquiera para honrar de nuestra democracia, una modesta lápida señalara ese punto de la barriada popular, que verdaderamente fué como un niño de águilas?

Allí, pues, se educó la infancia del señor Campins, bajo los preferentes cuidados de una madre que, cual la mujer fuerte de los proverbios, iluminaba la casa y aun toda la vecindad con su inteligencia extremada, con su prudente consejo y con su autoridad amable y prestigiosa. Bienaventurado el hijo a quien dió el Señor una tal madre pero, benditos también los padres que tienen hijos en Sión y descendencia en la Ciudad Santa de Jerusalem!

Esta bendición sacerdotal había descendido desde antiguo sobre su familia; la cual durante la pasada centuria, permaneciendo en honrada menestralía, dió por la rama paterna un Prior al Santuario de Lluç y por la materna un Abad mitrado al Monasterio de la Real de Palma, y entonces tenía un adscrito a la Catedral y un celoso economo en la parroquia de S. Miguel; mas, el Señor quería aun colmarla por extraordinaria manera con la vocación de ese hijo.

En 27 de Julio de 1838, el señor Campins recibía la unción copiosa y el báculo pontifical de manos del Excmo. señor Nuncio de Su Santidad.

Cuando floreció la vara del Pontífice Aarón, dice el libro sagrado de los Números, que sus flores y sus frutos fueron los del almendro, los de ese árbol, que vemos en nuestros campos, precoz, valiente y delicado, desafiando las tempestades del invierno para adelantarse a la primavera y madurar más poco a poco sus frutos duraderos.

Así floreció el báculo pastoral en manos del señor Campins: esa precocidad de obras y valentía y delicadeza y moral hermosura y meditada elaboración son notas peculiares de su pontificado, sostenidas de los primeros hasta los últimos días por una inteligencia clara y hasta a veces presaga, y por una firme voluntad. Que algunas de sus iniciativas no prosperaran, poco importa para su gloria y para su mérito. En las cosas grandes el haberlas querido basta; y el árbol aaronico, a que antes me refería, no deja caer muchas flores antes de madurar muchos frutos?

Y muchas fueron sin duda las obras del pontificado del señor Campins. Pero ya que no hay tiempo de hablaros de tantas, escogere unas pocas de las que, siendo características de su espíritu, son también más acomodadas a esta solemneidad:

el Seminario, la Catedral, y Lluç; tres de aquellas que forman la noble corona de ciudadanía mallorquina con que el señor Campins supo orlar hermosamente su mitra episcopal.

Y que nadie se admire de que yo insista en ese concepto de ciudadano. Tales títulos honran a un obispo por que honrarían a un santo. Melquisedec aparece en la Escritura, sin padre, sin madre, sin genealogía, pero nosin ciudad; y Pablo, el maestro del mundo, no alegaba con honor el pertenecer al municipio griego de Tarso de Cilicia? En invocaba a menudo su ciudadanía romana? Gestas coronam civitatem dixit de mi biografía, usando un antiguo verso cristiano, lleva corona de la, tejida por sus manos, comprobando así la rubrica y la justicia con que vosotros en 3 de Octubre de 1888 le atribuísteis Hijo Ilustre de la ciudad de Mallorca.

#### El Seminario

En el tercer mes de su pontificado cuando acometió la reforma de los estudios del Seminario. El nuevo plan produjo tal impresión en Mallorca, y fuera de Mallorca que una importante casa editorial solicitó hacer, e hizo por su cuenta, una edición policroma del Edicto. La novedad feliz era que establecía, sin que de ello hubiese ejemplos ni precedentes, las asignaturas de Lengua y de Historia de Mallorca; la lengua y la historia que han preocupado siempre a los que en uno u otro orden son conductores de los pueblos. El santo restaurador de Israel Nehemías nos dice que lanzó airado un grito de dolor al ver que su pueblo hablaba medio hebreo y medio filisteo y que negándose a sí mismos, cautivos de cuerpo y de espíritu, habían muchos perdido en Babilonia, con la lengua santa de sus padres, la memoria de los prodigios pasados y la esperanza de los venideros.

Esta afirmación del espíritu de nuestra raza y ese amor a todo lo bueno y fuerte que ella mostró tener en su pasado, estimó el señor Campins que debía ayudar no poco para lograr aquí un más vital y un más consciente desarrollo en todos los órdenes, incluso aquél que por su cargo tenía singularmente confiado; pues la gracia sobrenatural no destruye, antes vigoriza y ennoblece esas diversas modalidades éticas puestas por Dios en las pequeñas y grandes familias, para que las aporten como una fuerza y un derecho y una hermosura, al juntarse providencialmente en la unidad de los grandes estados. Y dichosos los pueblos que, como el nuestro, para su progreso pueden mirar adelante y hacia atrás: delante está el ideal común siempre más levantado, detrás están aquellos grandes varones que, como Jaime el Conquistador y Ramón Lull, son los padres de nuestra familia, y que en lengua y al calor del hogar nos dicen de su temple de ánimo, de su actividad prodigiosa y de sus aspiraciones generosas y profundamente cristianas.

¿Qué extraño, pues, que el señor Campins suscitara aquí los estudios lulianos y los de Historia y los de Literatura y Lengua mallorquinas? Todo eso hizo valientemente, pontificalmente, siempre con espíritu ponderado y positivo sin exclusivismos, sin malquerencias, ni desamores.

¿Queréis saber cómo conciliaba el señor Campins los dos amores legítimos de nuestra ciudadanía? Leed sus vibrantes circulares publicadas durante la dolorosa campaña de 1898, y fijaos por ahora tan sólo en un detalle: en los días de las más infaustas complicaciones de aquella guerra ordenó una procesión general de rogativa, y en ella, cosa hasta entonces desacostumbrada, hizo pasar el pueblo suplicante con sus autoridades ante el sepulcro del B. Ramón Lull. ¡Acto bien significativo! Quería el señor Campins que lo conociesen los muchos que le ignoraban, y que todos implorasen la intercesión de aquel padre de la patria pequeña, cuando corría peligro la patria grande. Así educaba el señor Campins a su pueblo piadosa y cívicamente, y así en el plan de estudios quiso también educar a su clero.

#### La Catedral

Al medir la importancia de un esfuerzo es preciso saber de donde se ha partido, y duele, señores míos, tener que evocar aquí la memoria de aquella Catedral que encontró el señor Campins, anulada en sus mejores características: la capilla absidal de Trinidad, oculta e injuriada con todas las grandes injurias que los pequeños usos inflieren en los monumentos grandes; la marmórea sede Episcopal, que da nombre al templo, convertida en perenne arribadero de tiznantes apagadores, y en refugio estival de arrolladas esteras, sustituida en las solemnidades pontificias por un movedizo sillón de cámara; el altar, que es lo más noble, semejando un humilde escabelo a los pies de un retablo mediocre; los grandes púlpitos de piedra, inútiles, puestos a espaldas de toda la concurrencia devota; el ámbito inmenso de la nave mayor, arre-

batado a pueblo y dividido en coro y en trascoro, o paseadero de distraídos e indeseados. Y para terminar la enumeración, digamos que era un caso típico de aquella servicia de desorden con que suele vengarse el orden de las ideas madres, cuando es desconocido e injuriado.

Si a eso pudo llegarse, sin culpa para los hombres, bajo las violencias del barroquismo imperante y de las interlindas, siempre obligadas en los siglos de la construcción; al acabarse las obras y disiparse la nube de polvo, debieron aparecer claras las desviaciones sufridas, y comenzó a sentirse entonces un deseo de reforma, al menos para poder cantar más plomosa y conscientemente el amor al templo y a la casa de Dios.

Muy vivo lo sintió el Sr. Campins y lo expuso en la pastoral de Agosto de 1904, joya preciosa de la pontifical literatura castellana y mallorquina, modelo de bien pensar y de bien decir sobre catedrales. Así, juzgando que habían ya pasado los años en que otras atenciones perentorias de la fábrica pudieran legitimar demoras, no quiso él excusarse en la magnitud espantosa de la empresa, y buscó un hombre genial y lo encontró, y la acometió atrevida y sabiamente, con aquella resolución que trae a la memoria la que de sí cuenta el gran Ambrosio en sus obras de la basílica de Milán, hechas mente presaga, formidantibus clericis.

Y ahora, señores, yo os invito a que algún día, leída aquella carta pastoral, entréis en nuestra Basílica ya dichosamente restaurada, y perdonando un detalle en gracia de inestimables detalles, y descontando la impresión abrupta de lo que todavía es incompleto e interino, renunciéis por un momento al pequeño gusto de una crítica negativa que siempre encuentra resquicio en lo que es obra de hombre y aun de hombres, para disfrutar de un más legítimo y positivo placer en la contemplación serena de las soluciones y aciertos que en todos los órdenes allí se ofrecen; los cuales lucen de tal manera, que no puedo menos de aplicar y repetir la sentencia del crítico clásico y antiguo: *Ubi plura nitent non ego pauca offendar maculis*. Si hay pecados lunares, yo no me ofendo, porque brillan aquí y triunfan las grandes ideas.

La capilla de la Trinidad culmina clara y abierta, levantada en el fondo del abside con los restos y en expectación sarcófagos de los reyes, recordatorios de nuestra raza y de nuestra cristiandad; la vetusta sede marmórea ya tiene su honor, y el obispo ahora se sienta donde se sentaron los primeros obispos mallorquines rodeados de sus presbíteros y de su clero, como en las basílicas primitivas; las naves amplísimas son todas para el pueblo que ya cabe en el regazo de la Iglesia que es Iglesia madre.

Y el altar? *Clara coronantur densis altaria lychnis*...

En 1.º de Octubre de 1905, celebraba el señor Campins, por tercera vez en nuestra historia, la consagración del ara máxima y proclamaba el título de Basílica de nuestra Catedral. Según las prescripciones del Pontifical Romano, al llegar al punto culminante de la ceremonia, resonó el himno mesiánico en que el inspirado hijo de Coré canta los desposorios de Cristo con su Iglesia en el templo cristiano, cual los de Salomón con la hija del rey de Egipto el día de su introducción en el palacio de Jerusalem. Entonces, en medio de los perpetuos cambiantes de la ceremonia, brillaba sobre toda ella una de esas grandes ideas auténticas, que arrojan rayos de luz sobre la liturgia e iluminan intelectualmente aquella la obra del señor Campins: el altar es el símbolo de Cristo Rey, la comunidad cristiana es la reina, el templo es su palacio. Por eso, el señor Campins, siguiendo el espíritu y la letra de la liturgia asienta el altar aislado como un rey en su trono sobre ciclópea gradería, por eso lo consagra con el crisma con que se unge a los reyes, por eso quiere verlo coronado, no ya con esa que pende interina como simple indicación de la idea, sino con aquella corona esplendente que otro espíritu eximio, Paulino de Nola, puso en el siglo IV, sobre el altar de la basílica de S. Félix, cantada en sus versos llenos de piedad, de ciencia y de delicada poesía...

Convencido de la influencia fuertemente educadora, unitiva y social de la liturgia; el señor Campins fué uno de esa serie de Obispos ciudadanos que desde San Ambrosio, el ciudadano del Imperio, hasta el Cardenal Mercier, el ciudadano de Bélgica, han llamado a las masas populares a la participación de los divinos Oficios en la Casa de Dios que es la verdadera casa del pueblo.

#### Lluç

¿A qué orden de cosas no alcanza su mano para dignificar a Lluç, así comprendido?

Se cernía sobre Lluç la incantación suscitada en los días de su celo anterior, y el señor Campins vigilante la detiene en los límites de la más amplia deli-

mitación que cabía esperar, y asegura la independencia del Colegio, y recaba las ventajas de la legal conmutación. Puede peligrar la indole auténtica mallorquina de Lluç, y para preservarla canónicamente rescuata el antiguo cuerpo de colegiales e invita al Cabildo a ejercer sus prístinos derechos olvidados.

Las peregrinaciones aumentan de día en día, porque se han allanado los caminos que conducen a Sión, y para asegurar la piedad y el mejor orden y el óptimo ejemplo en aquel Santuario de María, el señor Campins confirma en él a la Congregación Diocesana que tan celosamente lo administra, y duplica la fábrica con ingentes edificaciones y dispone los servicios y reglamenta la hospedería.

En el monte contiguo, antes inaccesible, se abre la vía silenciosa que lo rodea buscando panoramas de los misterios de la naturaleza y sembrando los monumentales misterios del rosario, en bronce modelados por artistas notables y por modestos artistas.—Un manual de peregrinaciones recoge con los cánticos litúrgicos aquellos himnos milenarios y siempre actuales de las peregrinaciones de Israel, que el señor Campins hace acomodar a Lluç, verdidos del original con todo su aroma santo y popular por uno de nuestros mejores poetas, y armonizados de orden suya por Pedrell, Serracant, Marqués y Capllonch a fin de hacer resonar conscientemente en aquellas alturas, al menos el salmo de amor a la ciudad espiritual, y el salmo de los pueblos que son y se sienten hermanos. Encomienda una monografía lúcente al acreditado historiógrafo señor Rotger, y éste en una obra crítica y devota expone la historia del Santuario y de la devoción tradicional. Entra en el templo santo y lo ornamenta según las muestras que dejaron allí otras edades, y transfigura el baptisterio, y consagra el altar solemnisimamente. Todo lo hace y nada descuida, con aquel espíritu y según aquel plan que trazara en su pastoral de Agosto de 1905, documento que por su forma y por su fondo de iniciativas nuevas y sentimientos antiguos, es precioso entre los más preclados de la literatura eclesiástica, auténticamente nuestra.

#### Fisonomía moral del Obispo

Se distinguía el señor Campins por lo extraordinario de alguna de sus facultades crecidas como a expensas de las ostentables deformidades de los hombres; antes era en él característica singular, y digamos, helénica arma de las más variadas y ricas dotes espaciales, que él velaba e involuntariamente se escapaba con su modestia natural y virtud.

A de eso adivinábale ya de lejos en la nie paz de su semblante, que se escapaba a los mejores artistas, y que fácilmente podría describir con rasgos pecados a los de su Agrícola: *decerat quam sublimior fuit, nihil impotius hultu gratia oris superoral*. Toda de fectu en su rostro, una gracia tranquila dominaba su fisonomía y todo su continente más modesto que prócer; viéndole veías un alma buena, mirándole pensais si también sería grande, acercándole a él sentais el mutuo respeto y la infancia suave de un espíritu egregio. Era trato particular y sobre todo en su acm pública y de gobierno, revelábase enponase su fisonomía moral vigorosa y delicada, decidida y tranquila iluminada siempre de piedad y de intelectualidad. Y con esa intelectualidad piadosa, tenía él su mirada siempre serena por el cho campo de las obras de celo, y sin ducidos ni exclusivismos, dejaba propener su espíritu hacia aquellas que teniendo práctica transcendencia, tener además mayor significación de religiosa cultura.

Hay espíritus singulares y uno de ellos era el señor Campins, que pueden crecer con más libertad que los demás, sin estorbo de sistemas, sin especialidades de puestas, en peso de erudición. Llevaban en sus rasos todo un tesoro de fuerza y de gallanía y de rica y ordenada expansión en ramos ramos, que tal vez hubiera cohibido la minuciosa cultura de otro hombre. Con cedros de Dios y Dios los cuida en los que parecen descuidos de su Providencia. Los hombres, por ejemplo, quisieron poner al señor Campins en una Cátedra y Dios le sacó de la ciudad un humilde cargo parroquial. Era que su espíritu eminentemente aristocrático, templado ya e pura sangre plebeya, debía templarse todavía más en el ambiente libre y a los claros soles y con el rudo contacto de la jayesía mallorquina humilde y sencilla y siempre amable.

Con esa preparación providencial, entonces de nadie entendida, sabrá el señor Campins amar mejor a su pueblo, con el duplicado amor de Prelado y de hijo del pueblo, no abajándose a sus caricias o a sus querencias, sino subiéndolo hasta sí, hacia sus ideales levantados. Le educa en la verdad cristiana, siempre exquisitamente

para el pueblo, como  
os, ha de ser el mayor re-  
mejor de lo mejor. Adelanta-  
de sus derechos en  
dijo y dejó decir que  
alidos parecieron estriden-  
e han debido despertar  
o armonías. Honrando el  
de y la escuela pobre,  
mente a la boardilla del  
particular. Con el pueblo  
blo abraza en todos sus  
Seminaro, en la Catedral,  
uer de Prelado y de educa-  
sabe contraponerse a cada uno de los  
s del axioma pagano y desmentir  
la nobleza ingenua de su alma  
di *prophanum vulgus et arceo*, que  
e ser el pecado social de los espíritus  
exquisitos.

Habia sido nombrado para la Sede Ma-  
yoricense por el Inmortal Pontífice León  
XIII. Al recordar esto y contemplar la am-  
plitud, unidad y decoro del señor Cam-  
píns, uno piensa también en la del Ponti-  
fice que le nombró, en aquel Papa que,  
cués de apacentar en virtud y doctrina  
ey cristiana y acercar todas las nacio-  
a la roca de Pedro, quedaba aun con  
zo sano para dar dirección a las  
ias y restaurar basílicas y acariciar  
a las bellas artes. Si vale comparar lo  
siempre será pequeño al lado de lo  
e fué máximo, yo diría que algo así co-  
o de leoniano hay en el pontificado del  
ñor Campíns, no ya por imitación arti-  
ficial, sino por natural y sobrenatural  
coincidencia de los espíritus que ven in-  
tensamente una misma luz y se arrojan a  
ella.

**Su muerte.—Su sepultura**

Y vino el año triste de 1915, el año en  
que debían caer los dos hombres colum-  
nas de la Iglesia Mayoricense, cortados  
en nuestra cantera: y cayó el Rdo. don  
Pedro Juan Campíns, y cayó insustituible  
el muy Rdo. don Miguel Maura. ¡Dejadme  
repetir unidos esos dos nombres, del se-  
ñor Maura y del señor Campíns, porque  
unidos los guardo yo en el fondo del alma  
con el recuerdo y el agradecimiento  
de sus bendiciones postreras!

Murió el señor Campíns en 23 de Fe-  
brero de 1915. El siervo fiel devolvía au-  
mentado en todos los órdenes el patrimo-  
nio de la Iglesia Mayoricense. Su patri-  
monio particular era escaso y en ejem-  
plar testamento lo partía para alumnos  
pobres del Seminario, para iglesias po-  
bres, para oblatones del santo altar; su  
alma la encomendaba al Creador y a El  
debió subir derechamente; su honra ya en  
vida la tenía entregada a Dios y al juicio  
justo de los muchos años; su cuerpo nos  
lo dejaba a nosotros para que lo sepulta-  
ramos, como prenda de amor y humildad,  
junto al trono, a los pies del trono que ha-  
bía ocupado y dignificado. Exploramos el  
subsuelo y el subsuelo no lo consistió.  
Dios le quería más cerca de Sí. ¿Dónde  
será enterrado el pontífice, decía San Am-  
broso, buscándose sepultura en su Basí-  
lica de Milán, dónde será enterrado el  
pontífice sino junto al altar en que ponti-  
ficó? Allí le depositamos: tras el ara má-  
xima que él había erigido y ungido y  
honrado con el esplendor litúrgico de sus  
pontificales.

Sobre él pusimos una lápida de már-  
mol rojo, mallorquín: Era para cubrir un  
corazón que había amado mucho a Ma-  
llorca. Encima escribimos su nombre y  
sus fechas: no quería más, y ellas bastan.

Hay días del año en que los rayos del  
sol de la mañana, bajando por Trinidad a  
la capilla Real que él les franqueó, ilumi-  
nan piadosamente aquella lápida modes-  
ta, y hacen resplandecer en sus letras de bron-  
ce y de oro el nombre venerable y vene-  
rado.

El Excmo. Ayuntamiento ha querido  
que también hoy algo como un rayo de  
luz y de honor acariciará la memoria del  
señor Campíns, que no es muerta. Yo lo  
agradezco en nombre de la familia y de  
los que fuimos sus familiares.

Pero soy sacerdote y aun os pido algo  
más: una oración humilde para que le  
ilumine, como yo pienso que le ilumina,

aquella luz perpetua y gloriosa que allí,  
en la patria verdadera, luce para los hi-  
jos de Dios, que son todos ciudadanos e  
hijos ilustres de la ciudad más alta.  
He dicho.

**GACETILLA**

**EL MA desea a sus abona-  
dos y lectores, próspero y fe-  
liz año nuevo.**

**PROFUGO DE NIDO.**—Por la Guar-  
dia civil del puesto de esta ciudad ha si-  
do detenido y entregado al Jefe de la zo-  
na de Reclutamiento de Palma el profu-  
go José Carbonell Mir, con condiente al  
cupo de 1909.

**POR NO LLEVAR FAROL.**—Bene-  
mérita del puesto de Marratxí ha anu-  
nciado al ingeniero-jefe de Obras Pú-  
licas de esta provincia a un sujeto que  
transitar de noche por la carretera guián-  
do un vehículo sin el correspondiente fa-  
rol.

**EXTRAÑO.**—Durante el día de ayer por  
los alrededores de la Plaza de Abastos se  
extraviaron tres billetes de la lotería que  
ha de celebrarse mañana en Madrid.

La persona que los devuelva en la Ad-  
ministración de lotería de la Plaza de  
Cort, será gratificada.

**POR FALTA DE NUMERO.**—En la Di-  
putación Provincial, no se celebró ayer la  
sesión ordinaria convocada para las doce  
de la mañana, por falta de número de di-  
putados.

**Del Carnet**

Ayer vino de Barcelona el Secretario  
general de la «Transmediterránea» nues-  
tro estimado amigo don Ernesto Anasta-  
sio.

De la ciudad condal llegó ayer el capi-  
tán del «Rey Jaime I» don Jaime Estare-  
llas.

También vino ayer mañana de Barcelo-  
na el Cónsul de Bélgica en esta ciudad  
don Luis Galantomini.

Para nuestro joven amigo el abogado  
don Antonio Planas ha sido pedida la  
mano de la distinguida señorita María  
Margarita Llabrés de Jomets y Fiol.

El abogado del Estado don Miguel  
Fons se encuentra completamente resta-  
blecido de la dolencia que ha venido su-  
friendo estos días.

De Barcelona llegaron ayer don Anto-  
nio Seguí, don Adolfo Damians, don Luis  
Miralles, don Manuel González, don Pe-  
dro Frontera, don Gabriel Verger y don  
Luis F. Rey.

El primer Jefe de la Comandancia de la  
Guardia civil de esta provincia don Agus-  
tín Alvarez Navarro, nos comunica aten-  
tamente que ha tomado posesión del cargo,  
ofreciéndonos con tal motivo su coo-  
peración en cuantos asuntos se relacionen  
con el servicio público.

Estimamos y agradecemos la atención  
que el señor Alvarez ha tenido con noso-  
tros, a la que correspondemos gusto-  
sos.

Ha sido promovido al empleo de alfé-  
rez de Artillería de Marina nuestro distin-  
guido amigo don José Sureda Hernan-  
dez.

A la temprana edad de catorce años y  
cuando la vida le sonreía con sus encan-  
tos y atractivos, dejó de existir en esta  
ciudad la señorita María García Terres,  
hija del conocido cirujano don José y sue-  
mana de uno de los apellidos de esta  
imprenta.  
Acompañados en el justo dolor que

tan duro trance ha motivado a la familia  
de la finada.

**Sucesos y desgracias**

**Mordida por un perro**  
Ayer fué mordida por un perro la niña  
Rosa Palmer, de 4 años, domiciliada en  
el caserío del Terreno, recibiendo heridas  
en la mano y pierna derechas.  
Fué curada en la Casa de Socorro.

**Accidente del trabajo**  
El obrero Miguel Clar, de 40 años de  
edad, domiciliado en la calle de La Pun-  
ta, 1, trabajando, se cayó, produciéndose  
fuerte herida contusa en la cabeza.  
Pasó a la Casa de Socorro de la Plaza  
de Santa Eulalia, donde fué curado.

**Efemérides mallorquinas**

1 Enero 1492

*Pagó la Procuración Real el gasto  
de la expedición marítima hecha por  
peña del Lugarteniente General a las  
enriscas «Capblanch», donde se había  
yor, acusó Jaime Pastor, de Lluchma-  
Bartolomé con otros de la muerte de  
el guardia vig; formó la expedición  
con un laud y mar Antonio Mascaró  
delincuente, el hombre; capturó al  
cabo.*

**Entrega de un bastón  
de mando al alcalde**

Ayer mañana, en el despacho de  
caldía, se verificó la entrega al Al-  
calde don Bartolomé Fons de un magnífico  
bastón de mando, que, por suscripción, ha  
costeado sus amigos y los ciudadanos  
que han creído loable la gestión del señor  
Fons en la Alcaldía.

Hizo la entrega del bastón el ex-conce-  
jal don Bernardo Jaume, pronunciando  
las obligadas palabras de elogio al ho-  
menajeado.

El Gobernador, que se hallaba presente  
tuvo palabras de adhesión al acto y a lo  
que representaba y de elogio para el se-  
ñor Fons, quien, brevisimamente, agra-  
deció el obsequio.

Consiste en un bastón cuyo puño es de  
oro adornado de diamantes y rubies, fi-  
gurando en el mismo la inscripción «Pal-  
ma a su Alcalde. 1921», las iniciales del  
señor Fons y el escudo de la ciudad.

Unida al porta-bastón va una placa de  
plata con expresiva dedicatoria.

**Vida Marítima**

**Movimiento del puerto**

Sábado 31

**Entradas**

Procedente de Barcelona, el vapor co-  
rreo «Mallorca», capitán don Francisco  
Marsal, con pasaje y carga general; entre  
ella, 31 bidones de aceite de oliva y 350  
sacos de harina.

—Procedente de Ciudadela, el pailebo-  
te «Flor del Mar», patrón don G. Campos,  
con lastre.

—Procedente de Tarragona, la balandra  
«Patricio Sala», patrón don Guillermo  
Mandiego, con lastre.

—Procedente de Barcelona, la goleta  
«Carmelita», patrón don Nicolás Com-  
pany, con carga general, la mayor parte,  
harina, patatas y aceite de oliva. Consig-  
nataro: Sucesores de B. Estela.

**Salidas**

Para Alicante, escala en Ibiza, el vapor  
correo «Bellver», con pasaje y carga ge-  
neral.

—Para Barcelona, saldrá hoy a las 9  
de la noche, el vapor correo «Mallorca».

**Quedaron despachados**

Para Alicante, el laúd «Antonieta», con  
carga de abonos químicos.

—Para Valencia, la balandra «Van-  
rell», con carga de madera y corteza.

**LA SPORTIVA**

NOVEDADES PARA SEÑORA Y CABALLERO

**NISO COHEN**

PELAIRES, n.º 32, esquina JOVALLANOS, n.º 2

Gran surtido en novedades :- Fijarse en los precios antes de ir a otra pa-  
Tricot de seda :- Impermeables de seda :- Pañería y lana: Char-  
lana y seda :- Impermeables y cortes para Caballero

ENTRADA LIBRE

Cubiertos a Ptas. 5'00, 6'00 y 7'50

Platos sueltos a precios módicos

LANGOSTAS PARA REGALO

**Restaurant del Grand Hotel**

ENTRADA ESQUINA PLAZA WEYLER

Cubiertos especiales 7'50 Ptas.

Orquesta todos los días

ABONOS  
A PRECIOS REDUCIDOS

HELADOS  
LANGOSTA EN VIVERO

**REYES**

Juguetes de Goma irrompibles e higiénicos.  
Pelotas de Goma. Pelotas de piel en colores.  
Sonageras. Babys en celuloide y Gamuza.  
Imprentillas de Goma. Bufetas y Globos musicales  
Gran surtido en pelotas para Foot-Ball  
CAPITAS IMPERMEABLES PARA NIÑOS

**Casa CODINA - Unión, 8-PALMA**

FABRICA DE ARTÍCULOS DE GOMA

—Para San Carlos de la R. el laud 34 (Almacén de música de don José Ba-  
«Gaspar Bayarri», con lastre. el laud 34 (Almacén de música de don José Ba-  
—Para Barcelona, la goleta 34 (Almacén de música de don José Ba-  
con carga general. Teatro Principal. Palcos plateas y primer  
piso 5 pesetas, palcos de segundo piso 3  
pesetas. Butaca 0'50 céntimos. Entrada  
ral 0'50 céntimos. Paraíso 0'20 cénti-

**Servicio de vapor**

correos de Baleares

**DOMINGO**

De Palma para Barcelona a las 21.  
De Barcelona para Palma a las 20'30.  
De Alcudia para Mahón a las 8.  
De Alcudia para Ciudadela a las 8.

**LUNES**

De Palma para Barcelona a las 21.  
De Barcelona para Palma a las 20'30.  
De Barcelona para Mahón a las 18'30.  
De Palma para Ibiza a las 22.  
De Ciudadela para Palma a las 19.

**Fiesta de la Hucha**

Patronato Real de Se-  
ñoras Antituberculo-  
sas

Hemos recibido las siguientes líneas:  
«El miércoles día 4 a las 3'30 de la tar-  
de tendrá lugar en el Teatro Principal la  
fiesta de la Hucha y la celebración del  
Arbol de Noel.

Para esparcimiento de las personas que  
asistan y muy especialmente para los ni-  
ños se proyectarán algunas escogidas pe-  
liculas de cine, repartiéndose juguetes a  
todos los niños que entreguen las huchas:  
la entrega de éstas se efectuará en el es-  
cenario a presencia de la concurrencia a  
medida que vayan entrando sus poseedo-  
res.

El despacho de entradas y localidades  
se efectuará en la calle de Colón, número

**LE PRINCEPS**

SAN NICOLÁS

GRAN LIQUIDACIÓN POR FINAL DE TEMPORADA

Con el fin de presentar géne-  
ros nuevos cada temporada,  
todo se liquida a más bajo  
precio que en fábrica.

LANERÍA-PELETERÍA-ECHARP

Nota-Esta casa no es sucursal de nadie

**Lapiz Eversharp**

Liedrá, horma, 31

**Gran Fábrica de artículos de Goma Amianto y Ebonita**

**MEDINA Y C.ª (S. L.)**

PRIMERA Y ÚNICA FABRICA EN BALEARES

Ronda Poniente y calle Hornabeque (Sta. Catalina) Teléfono núm. 10

**INTERESANTE**

La casa **MEDINA Y C.ª**, regalará **MIL PESETAS** al primero que **DESCUBRA** en Baleares otra fábrica similar. Para ayudar a las **INVESTI-  
CIONES** proveeremos de un **FAROL DE CAUCHÚ** con potentes destellos de Rayos X y de una preciosa **KODAK** a fin de facilitar al que  
a obtener al regalo de **VER** la fabricación de Preparación de Gomas, Tubos de Goma, Mangueras, Planchas de goma, Llantá carriage, Tubos sulfatadores, Recubri-  
ción de cilindros, ruedas carretilla, etc. etc.

Ponemos nuestra Fábrica, **única en Baleares** a la completa disposición de todos cuantos deseen adquirir toda clase de **artículos de GOMA,  
AMIANTO Y EBONITA de fabricación local.**

La fábrica **MEDINA Y C.ª** no tiene ninguna tienda de venta al detall

# SERVICIO TELEGRAFICO

De nuestra agencia particular

## DE MADRID

### Los sucesos de Marruecos

Sin novedad

Madrid 31 a las 2.—El parte oficial de la noche comunica que no hay novedad en todo el territorio de Marruecos.

### Ingreso en las Academias militares.

Madrid 31 a las 2.—Se ha concedido a los hijos y hermanos de los prisioneros o desaparecidos el ingreso en las Academias militares, fuera de concurso si aprueban los ejercicios.

### «El Heraldo» y su conversación con un Teniente general.

Madrid 31 a las 2.—«El Heraldo», publica una conversación con un Teniente general.

Confirma el disgusto del Ejército hacia el señor Lacierva, debido a que éste rehúsa el asesorarse de los consejeros militares.

Y esto lo prueba el asunto de las recompensas.

La Junta de generales aconsejó que dividiera el mencionado asunto en tres partes.

Una el ascenso del general Berenguer. Otra el ascenso para los generales y los jefes y.

La tercera el ascenso para los oficiales.

El Parlamento, habría rechazado la primera, pero aprobando las otras dos.

El señor Lacierva, se empeñó en que se hablaría en bloque.

Ahora cree el señor Lacierva, que no aprobarán cuando se abran los números y flujidos por el rescate de los prisioneros.

La terminación de las carreras de

### El general Lacierva

El general Lacierva, gustado, porque se ha retirado de los generales designando ascensos por méritos.

El motivo de disgusto le motiva el desempeño del general Sanjurjo, sin gloria para el cargo que desempeña.

Tampoco le ha gustado que el Ministro hablase públicamente de las deficiencias observadas.

Sábese que los censurados se mantendrán en actitud correcta, pero el señor la Cierva se convencerá de que el Ejército desea su dimisión.

### Las bajas de la Legión

Madrid 31, a las 21'30.—El señor Millán Astray ha dirigido una alocución a los legionarios, recordando que han tenido mil bajas, entre las cuales se encuentran doscientos muertos. Los restantes son heridos.

El señor Millán Astray ha recordado también las acciones heroicas en que han intervenido los legionarios.

### La Cierva en Melilla

Acto conmovedor en Monte Arruit

Madrid, 31 a las 20'15.—Comunican de Melilla que la visita que la Cierva y de sus acompañantes realizó a Monte Arruit resultó un acto altamente conmovedor.

El señor la Cierva estuvo algún tiempo contemplando los lugares donde sucumbieron tantos españoles bajo la crueldad de los moros, y las ruinas de las edificaciones que todavía no han sido reparadas.

El señor la Cierva preguntó al general Berenguer si era indispensable conservar aquella posición, contestando negativamente el Alto Comisario.

El señor la Cierva, añadió, después, que aquella posición debe conservarse tal como está como un homenaje a los muertos y heridos, que sirva de enseñanza para lo porvenir.

### El ministro de la Guerra en Tetuán.—Grandioso recibimiento

Madrid, 31 a las 20'15.—Comunican de Tetuán que a las cinco de la tarde de

ayer llegaron a aquella población el señor la Cierva, el general Berenguer y sus acompañantes.

La Cierva fué recibido por muchas personalidades.

Una compañía con bandera y música tributó al ministro los honores de ordenanza.

El señor la Cierva revistó las fuerzas, y marchó seguidamente al Palacio de la Residencia.

A la entrada de la Ciudad, fué recibido el ministro de la Guerra por el gobernador moro, quien le dió la bienvenida en nombre de la población musulmana.

### La recepción en la Residencia

En el palacio de la Residencia, el señor la Cierva se dirigió al Salón del Trono, en donde se verificó la recepción.

A ella acudieron todas las personalidades de Tetuán.

El Gran Visir pronunció un discurso congratulándose de la visita del ministro.

El señor la Cierva contestó dando a conocer la satisfacción que tendría en visitar a la población musulmana.

Después de la recepción, el ministro se dirigió al palacio del señor la Cierva.

El Gran Visir pronunció otro discurso, expresando su admiración sincera que sienten por España.

El señor la Cierva contestó expresando su deseo de que se repitan las visitas de los hombres públicos españoles.

A la salida del palacio del Jalfa se le tributaron los honores correspondientes.

El señor la Cierva ha obsequiado con un té al Jalfa.

## Política

### Conferencias comentadas

Madrid 31, a las 2.—Se comentan la extensa conferencia celebrada entre el señor Maura y el señor Allendesalazar.

Y la otra conferencia celebrada entre los señores Sánchez Guerra, Bugallal y varios ex ministros, durante su comida en el Hotel Ritz a la cual llegó a los postres el señor Sánchez Guerra.

### ¿Lerroux a la Academia?

Madrid 31, a las 2.—«La Voz» dice que el señor Maura ha ofrecido al señor Lerroux un puesto en Academia Española.

### Manifestaciones de Sánchez Guerra

Madrid 31, a las 20.—Hoy a las 11 de la mañana el señor Sánchez Guerra ha ido al Palacio conferenciando extensamente con el Rey.

El Presidente del Congreso ha salido a las 12 y media, rodeándole inmediatamente los periodistas y preguntándole el motivo de la visita.

El señor Sánchez Guerra dijo:

—Ayer cuando vine con la Mesa del Congreso a someter varias leyes a la sanción del Meaorca este manifestó deseos de hablar extensamente conmigo, pues como saben yo no frecuento mucho esta casa.

Desde el mes de agosto solo he conferenciado brevemente con el Rey en algunos actos oficiales.

El motivo de mi visita—añadió—no tiene importancia ni trascendencia.

Hemos cambiado impresiones sobre asuntos de actualidad.

Un periodista le ha preguntado:

—¿Habrá hablado de política verdad?

Contestando el señor Sánchez Guerra.

—Sí; de todo. Al Rey le gusta tratar de todas las cuestiones que afectan hondamente al país, y cuando hace una pregunta no hay más remedio que contestar.

Un periodista le ha preguntado:

—¿Ha venido como jefe de partido?

Eso es cuestión aparte—contestó.

Respecto al viaje del Rey a Melilla dijo que seguía sin saber nada.

### El señor Maura

Madrid 31, a las 20.—El señor Maura ha despachado hoy con el Rey.

### En la próxima semana habrá sucesos de importancia

Madrid 1 a la 1'30.—El señor Sánchez Guerra ha confirmado los rumores que circulan desde que el señor Lacierva llegó a Melilla.

Todas las versiones coinciden en afirmar que durante la próxima semana habrá acontecimientos políticos de mucha importancia.

### Weyler dimite la jefatura de Estado Mayor

Madrid 1 a la 1'30.—El Capitán general señor Weyler, ha dimitido el cargo de Jefe del Estado Mayor Central.

La dimisión del general Weyler no se hará pública hasta la llegada del señor Lacierva.

Parece que el general funda su actitud en las apreciaciones del Estado Mayor Central.

### Situación política

Madrid 1 a las 2'15.—Durante esta tarde se ha hablado de la situación política de las conferencias celebradas sobre la misma.

Después de las conferencias que el Rey ha celebrado con Sánchez Guerra y el señor Maura con Allendesalazar ha seguido la que este último ha celebrado con Sánchez Guerra.

### Una rectificación del ministro de Estado acerca de la organización interior de Marruecos

Madrid, 1 a la 1'30.—La entrevista celebrada por Gonzalo de Reparaz con el Mariscal Lyautey, publicada en «Las Noticias» de Barcelona, y que ha sido copiada por muchos periódicos, ha motivado una rectificación del ministro de Estado que dice:

La afirmación de que el Sultán ha conservado la autoridad religiosa en nuestra zona sin delegarla al Jalfa contradice los antecedentes de la negociación y además el convenio franco-hispano de 1912.

También contradice—añade—la interpretación que dió en el Parlamento español el negociador del convenio, Marqués de Alhucemas, después de haber firmado el convenio.

Está también en contradicción con la ejecución del mismo, desde 1913, en cuya fecha entró en funciones el príncipe Muley-el-Mehedy.

### La visita del Rey al Ministerio de Estado.—Una explicación que no es satisfactoria

Madrid, 1 a las 2'15.—«La Tribuna» dice que la presencia del Rey en el Ministerio de Estado tenía por objeto celebrar una conferencia telefónica con la Embajada española en París, por existir un hilo directo con ella.

Esta explicación, sin embargo, no ha dejado satisfecha la curiosidad que ha despertado la visita del Rey al Ministerio de Estado.

Créase que aquella noticia no es exacta, por cuanto no es necesario acudir al Ministerio de Estado para conferenciar directamente con París.

### Contra la Cierva

#### Los artículos de «La Correspondencia Militar»

Madrid, 31 a las 2.—Son objeto de comentarios los artículos de «La Correspondencia Militar», órgano de las Juntas de defensa.

Se relacionan con el precipitado regreso a la Península del señor la Cierva.

El ministro de Fomento ha suspendido su viaje a Cartagena.

Han regresado algunos jefes que acompañaban al señor la Cierva.

Todo ello se cree relacionado con las dificultades de orden interior del Gobierno; previniéndose a los ex-ministros conservadores que desean se posea de la jefatura del partido el señor Sánchez Guerra, de que el ambiente está enrarecido.

## Noticias generales

### La asociación médica española de Buenos Aires

Madrid 31 a las 20.—Los periódicos publican una carta de la Asociación médica española de Buenos Aires protestando de

las franquicias concedidas a los médicos extranjeros que pretenden ejercer en España y colocan en un plano inferior a aquellos que ejercen en la Argetina.

### Las fuerzas vivas agradecidas

Madrid 1 a las 20.—El Conde de Goello ha estado que había recibido un telegrama de las fuerzas vivas agradeciendo las facilidades que da el Gobierno para la celebración de la feria.

### El Nuncio y Cambó

Madrid 31 a las 20.—El Nuncio del Papa ha conferenciado extensamente con el señor Cambó.

### Los aranceles

Madrid 31 a las 20.—La Gaceta publica unas órdenes de Hacienda fijando las diferencias del pago de los aranceles en los países en que la moneda está depreciada.

Anuncia el estado sobre el nuevo régimen arancelario entre Bélgica y España.

### El convenio postal hispanoamericano

Madrid 31 a las 20.—Parece que dentro

de poco las «disposiciones» previstas en el convenio postal hispanoamericano se harán extensivas a las demás repúblicas, como se había pedido.

### Una petición de los titulares mercantiles

Madrid 1 a las 1'30.—Los titulares mercantiles han pedido intervenir en los empleos que se crearán con motivo de la Ordenación bancaria.

### Te-Deum en Palacio

Madrid 1 a las 2'15.—A las seis de la tarde se ha cantado en Palacio un Te Deum en acción de gracias por la terminación del año.

Ha asistido toda la familia real y numeroso séquito palatino.

El patriarca de las Indias ha pronunciado un discurso.

### La senectud en Madrid

Madrid 1 a las 2'15.—Un periódico publica una estadística según la cual existen en Madrid el último día del año 2471 hembras y 1588 varones de más de 80 años.

Del número de mujeres mencionadas 13 pasan de los 100 años.

## De Barcelona

### Proposición denegada

Barcelona 21 a las 24.—En el Ayuntamiento ha sido denegada por mayoría la proposición de la Unión Monárquica pidiendo el nombramiento de hijo adoptivo de Barcelona a favor del gobernador señor Martínez Anido.

### La Lliga regionalista

Barcelona 31 a las 24.—Mañana la Junta directiva de la Lliga Regionalista visitará en corporación al presidente don Raimundo Abadal para felicitarle por el año nuevo, según costumbre de todos los años.

### La creación de una brigada sanitaria

Barcelona 31 a las 24.—El presidente de la Diputación ha reunido a los Alcaldes de los pueblos cabezas de partido de la provincia.

Acordaron pedir una real orden para la creación de una brigada sanitaria que no se aplique a Barcelona porque la Mancomunidad tiene atendido su servicio.

### La expulsión de extranjeros

Barcelona 31 a las 24.—Se anuncia la expulsión de algunos extranjeros acusados de complicidad con el sindicato único.

### Carreras a pie

Barcelona 31 a las 24.—Mañana se disputarán la copa del Barón de Guell en las carreras a pie.

Tomarán parte 110 atletas que saldrán del vecino pueblo de Espiellas.

### La red urbana de Barcelona

Barcelona 1 a las 3.—La Cámara de Comercio y Navegación ha telegrafiado al Gobierno interesándose para que se conceda la red urbana de Barcelona a la

Mancomunidad con el fin de que se pueda coordinar con las redes rurales establecidas por la Mancomunidad.

### Estadística criminalológica

Barcelona 1 a las 3.—Durante el año se han instruido en los 10 Juzgados 8428 sumarios, 395 más que en 1920.

Se han cometido 145 atentados, resultando más de 90 muertos y 132 heridos.

### Detención de dos «pájaros de cuenta»

Barcelona 1 a las 3.—Han sido detenidos en el Paralelo Antonio Vaquero (Rubio) y Tomás Serra, supuestos autores del robo de la joyería de la calle de la Princesa.

Ayer, mientras se les conducía a la Delegación, se desataron, huyendo.

Al llegar a la calle de Perecans, el inmenso gentío impedía la persecución.

En vista de ello un guardia disparó un tiro al aire dispersando a los grupos, logrando después detener a los fugitivos.

Estos se resistieron causando algunas heridas leves a un guardia.

El Tomás Serra se había fugado de la cárcel de Reus en donde estaba preso por robo.

## Asuntos de Baleares

### La línea aérea Palma Barcelona

Barcelona 31 a las 24.—Se dice que han surgido algunas dificultades motivadas especialmente por la falta de aparatos para la inauguración de la línea aérea Palma Barcelona.

## Del Extranjero

### Francia

#### Consulta de la Comisión de Reparaciones.

París 31.—Los representantes del Reichstag consultaron a la Comisión de Reparaciones, si la respuesta a la carta de la Comisión de fecha 16 del corriente, había de ser inmediata.

La Comisión dijo que no examinaría ninguna demanda alemana sino después de recibir la contestación concreta a la citada carta.

Los representantes solicitaron el aplazamiento de la contestación a la carta por dos o tres días.

#### Explosión de una bomba

París 31.—Comunican de Londres que ayer explotó una bomba.

No tuvieron que lamentarse víctimas.

#### Tapices de los Gobelinos

París 31.—Según un telegrama de Viena, Francia e Inglaterra han autorizado a Austria para que pueda vender los

magníficos tapices Gobelinos, que representan un valor de 400 millones de francos.

#### El censo de Francia

París 31.—El censo de Francia es de 39 millones 402.739 incluido la Alsacia y la Lorena y además un millón y medio de extranjeros.

#### El mariscal Joffre

Bankok 31.—El mariscal Joffre ha salido después de pasar una semana en esa ciudad siamesa.

#### Concesión a Pierre Loti

París 31.—El gobierno ha concedido la Legión de Honor al novelista Pierre Loti.

#### La huelga de los ferroviarios

París 31.—A causa de la huelga de los ferroviarios alemanes el ministro ha solicitado al ministro de la Guerra la requisa de los ferrocarriles del lado izquierdo del Rin para asegurar el transporte de carbones que alcanza diariamente a 1800 toneladas.

Furioso temporal

Paris 31.—En Bona y Alger reina furioso temporal habiendo roto las amarras de dos torpederos austriacos fondeados en el puerto de Bona y lanzados contra la costa.

Hungria

Choque de trenes

Budapest 31.—Mañana chocó un tren de viajeros y otro de mercancías. Del choque resultaron 2 muertos y 14 heridos.

Estados Unidos

El record de permanencia en el aire

Nueva York 31.—Un aeroplano completamente metálico pilotado por el aviador Stillson ha conseguido batir el record de la permanencia en el aire durante 26 horas, 19 minutos y 12 segundos.

Chile

El asunto de Tacna y Arica

Santiago de Chile 31.—El gobierno ha contestado al Perú insistiendo en que solo aceptará el arbitraje para la aplicación de la tercera cláusula del Tratado 1893 relativa a los territorios de Tacna y Arica.

Japón

Reduccion del Ejército

Londres 31.—Se ha aprobado la reduccion del Ejército japonés en 500 mil hombres.

Brasil

En pro de la Feria de Muestras Rie de Janeiro, 31.—La Cámara Internacional de Comercio ha enviado comunicaciones a todas las entidades comerciales invitándolas a la Feria de Muestras que se celebrará en Barcelona. Créese que en ella el Brasil estará brillantemente representado.

Méjico

Noticia desmentida

Méjico, 31.—Ha sido desmentida oficialmente la noticia publicada por los diarios norteamericanos acerca del asesinato de 25 niños por una cuadrilla de bandidos.

Bélgica

Una protesta de la Cámara de Comercio Bruselas, 31.—La Cámara de Comercio ha acordado protestar en contra de toda nueva proposición para la concesión de aplazamientos a favor de Alemania o contra Bélgica, con motivo de los vencimientos de las reparaciones.

Asia Menor

La evacuación de Cilicia

Beirut, 31.—Los franceses han terminado casi la evacuación de Cilicia, sin que ocurrieran incidentes.

Inglaterra

Ratificación del tratado anglo-irlandés

Londres 31.—El Consejo del Condado irlandés de... ha aprobado por 13 votos contra 4 una resolución invitando al Parlamento a aprobar el acuerdo anglo-irlandés.

El mismo acuerdo ha adoptado la Cámara de Comercio de Limerich.

Fallecimiento

Loudres 31.—Ha fallecido el doctor inglés Ferrar, colaborador del doctor Nasen de Moscou, a consecuencia del tífus.

Conferencia del Desarme

El empleo de los submarinos

Washington 31.—La comisión naval de la Conferencia del Desarme ha adoptado, en principio, la resolución del senador Root, relativa al empleo de los submarinos con arreglo al derecho de gentes.

El delegado inglés mostró sus temores, para el porvenir, de que se hicieran un mal uso de los submarinos.

El delegado francés, Mr. Sarraut, replicó a las aprensiones de Balfour, diciendo que lo hecho por Alemania no implica que los demás Estados no hagan lo mismo.

Declaración sobre el empleo de los submarinos

Washington 31.—Se ha discutido la segunda resolución sobre la imposibilidad de utilizar los submarinos como destructores.

La delegación británica ha declarado que aceptaba la proposición con la condición de que sea efectiva, inmediatamente después de su adopción por cinco grandes potencias sin esperar el asentimiento de las demás naciones.

Alemania

Huelga de ferroviarios

Berlín 31.—Ha estallado la huelga de ferroviarios.

La situación creada por la huelga ferroviaria

Berlín 31.—Sigue bastante confusa la situación creada por la huelga ferroviaria.

El Ministro de Trabajo sigue ocupándose activamente de la cuestión, igualmente que el Canciller, para llegar a una fórmula que concilie los intereses del Estado con los del obrero.

LA SEÑORITA María Garcías y Terrasa Ha fallecido a la edad de 14 años HABIENDO RECIBIDO LOS ULTIMOS SACRAMENTOS E. P. D. Su afligido padre el Cirujano Don José Garcías, madre, hermanos y demás parientes, suplican a sus amigos y conocidos la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al rosario que tendrá lugar a las cuatro de la tarde, del día de hoy, y seguidamente a la conducción del cadáver a su última morada. Casa mortuoria: Arabi, 4.

El servicio de trenes se presta con gran irregularidad.

La gripe

Maguncia 31.—Reina la epidemia de gripe en toda Renania, habiéndose registrado millares de casos y muchas defunciones.

Austria

Ratificación

Viena 31.—El Presidente de la República ha ratificado el protocolo de Venecia.

La deuda alemana

La cuestión de las reparaciones París 31.—La Comisión parlamentaria de Negocios Extranjeros ha expresado su deseo de que no se acuerde decisión alguna que retrase los pagos debidos por Alemania.

Ha añadido que bajo ningún concepto deben ser lesionados los intereses de Bélgica.

La situación económica de Alemania, según Fisher

París 31.—La Comisión de reparaciones oyó a Fisher, Ministro de Negocios extranjeros de Alemania.

Este ha informado acerca de la situación económica de su país y de la paralización que representaría para la industria nacional el secuestro de los valores alemanes depositados en los bancos extranjeros.

El Ministro Fisher indicó la imposibili-

Asistencia Palmesana

HOY DOMINGO a las 11 de la noche.

Gran Baile de Máscaras

Pedro F.º Salvá

Médico-especialista en afecciones de Garganta, Nariz y Oído

Permanecerá en Lluchmayor, Nueva, 13, los días 5, 6, 7, 8 y 9 del actual, disponiendo de modernos aparatos eléctricos

Bretón Herreros, 19 - pral. 2.º - Barcelona

dad en que se encuentra Alemania de hacer el pago completo el próximo día 15.

Propuso algunos medios que permitirían satisfacer la totalidad de la deuda.

Para una conferencia internacional

Berlín 31.—El jefe del partido populista intenta establecer las bases para la celebración de una conferencia interparlamentaria que tratará del problema de las reparaciones.

Esta conferencia se celebrará probablemente en Amsterdam.

Rathenau irá a Cannes

París 31.—Es muy probable que Rathenau vaya a la Conferencia de Cannes, procurando ser oído del Consejo Supremo de los Aliados.

Portugal

El mantenimiento del orden

Lisboa 31.—Se cree que el Gobierno,

ayudado de la opinión, dominará a los agitadores manteniendo el orden.

En previsión de desórdenes

Lisboa 31.—Se han sellado las puertas del domicilio de la Confederación General del Trabajo.

El Gobierno se estima con fuerzas suficientes para dominar a los agitadores y mantener el orden.

NO MÁS SABAÑONES

JOSÉ PORTA

CIRUJANO CALLISTA

Consulta de 12 a 2 y de 6 a 8

Jaimé II, 1.º

Especialidad en uñeros

Revista de Prensa

Formación de los motivos de la guerra de Africa

Gabriel Alomar escribe en «El Socialista»:

«No hallo la respuesta, por más que la busco. No llevo a saber si hacemos esta guerra porque hay razones que la justifican, o bien si buscamos razones para justificar la guerra que hacemos... Ello me recuerda aquellos famosos documentos que encontraron los alemanes en Bélgica para justificar el haberla invadido... Cualquiera hubiese dicho que la guerra invadida para buscar las razones de hacerla, el padre Voltaire, se me propicia en un momento. Esta es la hora en que me pregunto también si hemos ido, en otro tiempo, a Zelán y Monte Arruit para dar lugar a que la barbarie de los negros justificase hoy nuestra vuelta.»

Pero, en fin, aun admitiendo que la ciega defensa de un pueblo invadido pueda ser la justificación del invasor, lo cierto es que el ciudadano español a quien se impone esta guerra conio deber ineludible vacila entre las múltiples y aun opuestas razones que de la misma le dan. Si analizásemos la preparación larga y lenta con que esta guerra fué sugerida a la opinión española, nos parecería la interesante formación de un mito histórico.

El impulso inicial de este mito fueron las repetidas y enfáticas alusiones a la continuación de nuestra lucha secular contra el moro; a una conversión (algo sarcástica como Valor moral) de la Reconquista en conquista, ejercida al oro lado del Estrecho. Es lo que se llama, con declaratoria solemnidad, el testamento de Isabel la Católica. Desde que esa procedencia se comunicaba a nuestra aventura africana un carácter sagrado, como si aquella reina (vivierte a modo de imagen divinizada en la conciencia colectiva, por virtud de una curiosa e interesante transfiguración histórica) continuase reinando y sus decretos obligasen todavía a nuestro nativo vasallaje.

Existía, pues, en el ánimo español un impulso étnico de aversión al mahometano pero ese impulso no quedaba ciertamente en los ámbitos nobles de nuestra sentimentalidad, destinados a separación y crecimiento.

Era un pose de ancestrales rudozas, un sedimento atávico, no una energía embrionaria de civilización y superior conciencia.

O'Donnell pudo, en 1860, utilizar para turbios designios ese impulso; pero aquello fué una accidentada guerra, sin ningún carácter histórico.

Era preciso encontrar «razones» más acomodadas a nuestra mentalidad corriente y a nuestro tiempo.

Al perderse las colonias, Marruecos pareció que se ofrecía como una tentación a las propias avidedces que habían causado el desastre nacional, y que entonces quedaban sin presa para sus fauces inasaciables.

Y empezó a actuar el tópico de nuestro presente en Africa. Pero el incendio no prendió; España parecía querer, al fin, reconcentrarse en sí misma, romper con su leyenda suicida, infundirse un alma nueva, para entrar en una historia que ella no ha sabido vivir jamás.

Entonces la tentación tomó nuevas formas, como el diablo proteico de los anacoretas. Comenzó la etapa diplomática de nuestro africanismo. Europa iba a confiarnos una misión. La Conferencia de Algeciras fué el momento apoteótico de esa modalidad. Pero esa misión, ¿en qué consistía? Para las realidades diplomáticas consistía en aprovechar a España como valor neutralizador en el equilibrio de las potencias, atenuando la influencia francesa y completando la distribución de los territorios ofrecidos a la garra envidiosa de las metrópolis. La explotación de nuevas riquezas vírgenes, la subsiguiente formación de intereses consagraria pronto esa repartición de la túnica de un imperio moribundo. Nadie pensaba entonces en ríos de sangre, sino en ríos de oro muy diversos del río de oró que vierte hoy en

aquellas tierras ingratas la casi exhausta fuerza nacional.»

Cuba-Marruecos

«La Publicidad» dice en su fondo:

«El desastre de Cuba, rico en dolorosas enseñanzas, fué profetizado muchos años antes por el conde de Aranda, ministro de Carlos III, en el célebre «Informe Secreto» dirigido al Rey.

En 1869, el general Prim, que tenía la firme convicción de que Cuba dejaría de ser española, hablando al Gobierno de Washington, por medio de su embajador, presentó al Gobierno español las siguientes bases para poner término a la contienda: «Primera. Reconocimiento de la independencia de Cuba por España.

Segunda. Pago por Cuba a España en la forma y plazos que se conviniere y con las garantías necesarias, de una cantidad en metálico a cambio de sus derechos sobre la isla.

Tercera. Abolición de la esclavitud en Cuba.

Cuarta. Armisticio durante las negociaciones.»

El señor Silvela contestó en síntesis:

«Primero. Los insurrectos depondrán las armas.

Segundo. Simultáneamente otorgará España completa amnistía.

Tercero. El pueblo de Cuba resolverá por sufragio universal acerca de su independencia.

Cuarto. Si la mayoría optase por ésta, España la concederá mediante el voto de las Cortes. Cuba pagará en equivalencia la cantidad que se determine, garantizada por los Estados Unidos.»

El ministro americano, Mr. Fish, replicó:

«Primero. Armisticio inmediato.

Segundo. Cuba recompensará a España por las propiedades públicas tomadas; los Estados Unidos no garantizan; a menos que el Congreso apruebe; la destrucción diaria disminuye rápidamente el valor de las propiedades por cuya compra se ofrece dinero.

Tercero. Las personas y propiedades de los españoles que permanezcan en Cu-

ba serán protegidas, pero pueden optar por salir. Para prevenir dificultades, así como para detener el derramamiento de sangre y la devastación debe haber una pronta decisión. Estas ofertas serán retiradas si no se aceptan antes del primero de octubre. Diga que la anarquía prevalece en gran parte de la isla. Se cometen asesinatos de ciudadanos americanos por los voluntarios. Las autoridades españolas intentan confiscar propiedades de americanos.

Personas que intervinieron en las negociaciones, afirman que la suma que había de entregarse a España no había de ser menor de 100 millones de duros.

Esas negociaciones fracasaron, porque al ser conocidas provocaron en España y en Cuba una explosión de patriotismo insensata; y el general Prim, que tenía una visión exacta de la realidad y del porvenir, no se atrevió a seguir adelante.

Si se hubieran realizado esos proyectos, otra seguramente hubiera sido la suerte de España.

El problema de Marruecos está planteado en peores condiciones que el de Cuba y el desenlace de esa aventura, si no se varían los términos de la cuestión y los procedimientos para solucionarla puede ser fatal.

La vecindad de una nación que sabe colonizar y que ha realizado en pocos años una admirable labor, nos puede ser tan funesta como nuestro deplorable sistema de colonización y como lo fué, para nuestra soberanía en Cuba, la vecindad de los Estados Unidos.

Pueden comparar los moros métodos con métodos, sistema con sistema, resultados con resultados. Y de esa comparación forzosamente saldrá España perdiendo, porque nada han enseñado a nuestros gobernantes los desastres coloniales y porque no poseemos tampoco los medios adecuados para realizar en Marruecos la obra de civilización, de aproximación, de cultura y de progreso que dentro de España no han sabido ni sabrán nunca realizar.

El señor La Cierva y los gobernantes

españoles debieran aprender en el libro del pasado, tan pródigo en dolorosas enseñanzas.»

CASA LLOFRIU

DURANTE LAS PASADAS FIESTAS HEMOS VENDIDO UNA ENORMIDAD DE Champagnes

EN OBSEQUIO

A NUESTROS MUCHOS FAVORECEDORES LIQUIDAREMOS LAS POCAS BOTELLAS QUE NOS QUEDAN CON UN REAL DE REBAJA SOBRE EL PRECIO SEÑALADO

Medicamentos KIR

Tónico reconstituyente KIR

A base de compuestos fosforados orgánicos completamente asimilables.

Indicaciones: Neurastenia, tuberculosis, parálisis, anemia, fatiga física, pérdida de la memoria, raquitismo, fosfatúria, impotencia, etc., etc.

Sellos Analgésicos KIR

Fórmula racional de aspirina, bromuro de alcanfor, bromhidrato de quinina y cafeína.

Indicaciones: Neuralgias, dolor de cabeza, de muelas, reumatismo, influenza, gripe, resfriados de todas clases, gota, periodos dolorosos de la mujer y en general en toda clase de dolores.

Venta en todas las farmacias

Depósito en Palma: Farmacia de la Viuda de B. Terrasa (Frente al Grand Hotel).

### Militares

**Servicio de la Plaza para hoy**  
Parada.—Comandancia de Artillería.  
Jefe de día.—Comandante de Artillería don Diego Pascual.  
Imaginaría.—Comandante de Palma don Avelino Banquells.  
Hospital y provisiones.—3 capitán de Artillería.  
Vigilancia:—6.º y último oficial de Palma.  
D. O. de S. E.—El coronel sargento mayor.—**Jaime Precios.**  
**Revista de Comisario.**—La revista de Comisario del mes de Enero, la pasarán los Cuerpos e Institutos de esta guarnición el día 2, ante el comisario de Guerra de 2.ª clase don José Rodrigo Pérez en sus respectivos cuarteles, por el orden siguiente:  
Tropas de Sanidad Militar.—Comandancia de la Guardia Civil de Baleares.—Regimiento de Infantería de Palma n.º 61.—Compañía de Zapadores del Grupo de Ingenieros de Mallorca.—Zona de Reclutamiento de Palma.—Comandancia de Artillería de Mallorca.—Grupo de Escuadrones de Mallorca.—Tropas de intendencia.  
La revista dará principio a las 10.30 y terminada la de las unidades orgánicas la pasarán jefes y oficiales de reemplazo, disponibles, retirados, por guerra y demás personal autorizado para residir en esta Plaza en la Secretaría de este Gobierno Militar, en la cual presentarán sus respectivos justificantes para la autorización, antes de la indicada hora.  
**Servicio de la Plaza para el mes entrante**  
**Sanitario.**—Auxiliar médico, don Bernardo Juan Juan, que habita en la plaza de la Constitución, n.º 72.  
**Imaginaría.**—Auxiliar médico, don Sebastián Vives Ordinas, que tiene su do-

micilio en la calle de Palacio, n.º 36-1.º.  
**Veterinario.**—Profesor, don Pedro Sigit Darder, que habita en la plaza del Progreso, n.º 31 (Santa Catalina).—Herrador de 2.ª, Mateo Seguí Vich, de la Comandancia de Ingenieros.  
**Imaginaría.**—Herrador de 1.ª, Antonio Leal López, del Grupo de Escuadrones de Mallorca.  
**Oficial encargado del Depósito de Transeuntes.**—Un teniente con destino en el Regimiento de Infantería de Palma.  
Durante el mes entrante se tocará oración en los cuarteles y edificios militares a las 18.50.  
La asistencia facultativa de las fuerzas y organismos que carecen de médico estará a cargo del nombrado para el servicio de Plaza.  
**Destinos.**—Ingenieros: los suboficiales del Grupo de Mallorca, don Jaime Coll Arbona, don Antonio Llull Pujol y don Antonio Plá Salas han sido destinados al segundo regimiento de Ferrocarriles, al primer regimiento de Zapadores Minadores y al Grupo de Gran Canaria respectivamente.  
**Sanidad Militar:** el comandante don Ildefonso de la Escalera García, que presta servicio en comisión en Melilla, al Hospital de Barcelona.  
Los capitanes don Luis Marina Aguirre, al regimiento de Palma y don Arturo Manrique Sanz, del batallón expedicionario de Palma, al regimiento de la Reina.  
**Oficinas Militares:** el archivero 3.º don Teófilo Sedano Ordoñez, de Baleares, a la octava región y don Eusebio Alarcía Poppe, de la primera región a Baleares.  
**Intervención:** el auxiliar mayor don Francisco García Fraj, ascendido, de la Intervención de Mahón a la misma.  
**Guardia Civil:** se concede ingreso en el Instituto de la Guardia Civil al cabo del regimiento de Palma Antonio Dalmau Ferrer, destinándolo a la Coruña.

### Religiosas

**Día 1.**—La Circuncisión de Nuestro Señor.—Celebra hoy la Iglesia la fiesta de la Circuncisión del Señor en la octava de Navidad.  
Es de notar que la fiesta de este día, antiquísima en la Iglesia por la devoción que siempre tuvieron los fieles a este misterio, se celebra ya con título de la Octava de la Navidad de Nuestro Señor ya con el de la Circuncisión.  
En el Sacramentario romano el Papa San Gregorio junta la memoria de la Circuncisión de Cristo con la Octava de su Nacimiento y con la solemnidad de la Santísima Virgen, su madre. Con el mismo espíritu parece que celebra hoy la Iglesia estas tres solemnidades en el oficio y misa del día.  
El Introito, el Gradual y el Ofertorio son de la Octava de Navidad; la Epístola y el Evangelio de la Circuncisión y las Oraciones de la Virgen que tuvo tanta parte en estos misterios.  
**Cuarenta Horas**  
—Empiezan en San Felipe Neri en desagravio de la Santísima Eucaristía.  
A las diez, fiesta de honor de Santa Inés, mártir, con sermón por el Rdo. don Nicolás Saggesse Pbro. Por la tarde a las seis, Rosario y sermón por el P. G. Morrey C. O., conclusión del rezo de la Letanía de todos los Santos y sermón de S. D. M.  
—Concluyen en Santa Catalina, dedicadas al S. Corazón de Jesús.  
A las diez, Exposición, Tercia y Misa mayor con sermón por el Rdo. don Andrés Sarverá Pbro. Por la tarde, sermón por el mismo orador, Trisagio, Te-Deum y Misa de S. D. M.  
—En la Catedral Basílica predicará el P. Guillermo Vives, S. J.  
—En la Iglesia de Padres Capuchinos la Venerable Orden Tercera celebrará su

## Automovilistas

**Reparación de neumáticos y cámaras**  
Terminada nuestra instalación de aparatos para VULCANIZAR, aconsejamos a los propietarios de automóvil nos confíen sus encargos. Nuestra larga práctica es garantía de seguridad.

### Accesorios para automóviles

Carburadores Zenith — Proyectoros — Faros — Estuches horramienta — Llaves rectas; de tubo y acodadas — Llaves inglesas, varios modelos — Klaxons y Escobas — Krics, para automóvil y camiones — Bombillas eléctricas, especiales para auto.

**ALGODONES — ACEITES — GRASAS — VALVULINAS**  
Stocks de Neumáticos y Cámaras, primera calidad

**RIERA Y GUERRERO**  
TELÉFONO, 167 RIERA, 22 Y 28

Casa Central: Lauria, 19 — Valencia

reunión extraordinaria; a las cinco Rosario, lectura de las ordenaciones de la Visita y Memoria del año, sermón por el Reverendo P. Felipe Neri de Palma, finalizándose con el canto tradicional de la Sibila.  
—En las Teresas, se celebrará con gran solemnidad la fiesta que todos los años se dedica al Niño Jesús de Praga. Por la mañana a las diez y media, Misa solemne con sermón que predicará el muy Rdo. Cura Párroco de Génova don Francisco Vives y Ordinas, siendo el celebran-

te el M. I. señor don Juan Barceló. A las seis y media de la tarde ejercicio del Niño Jesús con meditación y villancicos, bendición de unos candelabros, Te-Deum y después el canto de la Sibila.

### Necesidad casera

Lo es sin discusión, por su gran economía y excelente resultado, **El Jabón** para lavar ropa de la acreditada marca **El Molino**, por que estando libre de adulteración, conserva en perfecto estado la ropa.

### CUENTISTAS EXTRANJEROS

## Cálculo exacto

por FEDOR DOSTYOEUSKY

Hace pocos días asistía yo a una boda... Pero no; primero contaros una fiesta de Navidad. La boda me agradó mucho. Era cosa linda; pero el otro suceso es más interesante todavía. Además, la boda es la que me ha recordado la fiesta. Vais a ver.

La víspera de año nuevo—de esto hace ya cinco años—fui invitado a un baile de niños. El baile se daba en casa de un hombre de negocios, persona de mucho trato de gentes. Se trasladó a la legua que aquel baile no era más que un pretexto para reunirse los mayores con un fin interesado. Yo, que no pertenecía a la pandilla ni tenía maldito el negocio de qué **patata**, pude asistir a la velada como espectador. Había allí un personaje desconocido, que iba, como yo, a participar de aquella fiesta de familia.

El fué el primero a quien vi. Un hombre alto, seco, muy serio, decentemente vestido. Pero fácilmente se notaba que también permanecía extraño a la fiesta. En cuanto podía retirarse a un rincón solitario, cesaba de sonreír y fruncía las cejas más y más. Después supe que vivía en provincias, y que venía a la capital por un asunto muy complicado. Había presentado al dueño de la casa una carta de recomendación, y éste lo invitó por cortesía. No le propusieron jugar a las cartas, ni le ofrecieron cigarrillos, ni le hablaba nadie. (Seguro es que conocían al león por la uña.) Y no sabiendo el desconocido qué hacer de sus manos, se atusaba continuamente las patillas—unas magníficas patillas—y las acariciaba con tanto mimo, que no parecía sino que las patillas habían nacido antes, y que él había venido al mundo después para cuidarlas.

Había otra figura que me interesaba. Era muy distinta, ¡todo un personaje! Lo llamaban Julián Mastakovich. Desde el primer momento se adivinaba al huésped honrado; él era para el dueño lo que éste era para el desconocido. Los amos de la casa le dirigían palabras afables, le obligaban a beber, le colmaban de atenciones, le hacían la presentación de los demás convidados y a él no le presentaban. Noté igualmente que al dueño se le saltaron las lágrimas cuando Julián Mastakovich dijo que no había pasado hasta entonces una noche tan agradable como aquella. No me encontraba yo muy a gusto cerca de semejante personaje; así que, después de haber mirado a los niños, me retiré a un saloncito completamente vacío. Allí me senté en una especie de estufa que ocupaba poco más o menos la mitad de la pieza.

Los niños estaban encantadores, y decididamente no se resignaban a ser mero remedio de los grandes, a pesar de los sermones de las ayas. Desvalijaron en un santiamén el árbol de Navidad hasta no dejar rastro de una golosina, y rompieron la mitad de los juguetes antes de que terminara su reparto metódico. Me fijé en un chiquillo muy guapo, de larga cabellera rizada; se había empeñado en matar una coneja con una escopeta de madera. Pero quien hizo mi conquista, sobre todo, fué su hermana, una niña de once años, bella como un Amor, dulce, pálida, con ojitos pensativos, un poco saltones. Algo debieron molestarla los demás niños, porque acabó por venirse a jugar sola a las muñecas al salón donde yo me había retirado.

Los huéspedes se señalaban unos a otros con admiración un rico, que era el padre de la niña; alguno insinuaba por lo bajo que ya tenía ahorrado para ella

un dote de trescientos mil rublos. Me volví para ver a quién impresionaba más esta noticia, y mi mirada se detuvo en Julián Mastakovich, que, con las manos cruzadas a la espalda, escuchaba con suma atención la charla de sus vecinos.

Nunca se admirará bastante la sabiduría de los dueños cuando tocaron a distribuir los juguetes. La niña, que tenía ya trescientos mil rublos de dote, recibió una muñeca preciosa. Los regalos seguían después una progresión descendente, según la fortuna y el viso de los padres. El último de los niños, un chiquito de diez años, flacucho y pelirrojo, tuvo que contentarse con un librillo que trataba de las «bellezas de la Naturaleza» y estaba lleno de relatos conmovedores, pero sin un grabado ni una viñeta siquiera. Su madre era el aya de la casa. Llevaba una chaquetilla de paño muy sencilla. Cogió su libro y anduvo largo rato dando vueltas alrededor de los juguetes. Bien hubiera él querido jugar con los otros niños, pero no se atrevía. Se veía que comprendía su situación.

A mí me gusta mucho observar a los niños. Es curioso ver manifestarse en ellos por primera vez una voluntad independiente.

Noté que el rojillo estaba tan fascinado por los juguetes, y en particular por el teatro, donde soñaba con representar un papel, que se decidió a captarse la benevolencia de sus compañeros, sonriendo y haciéndose el amable. Dió una manzana a un chicharrón que tenía un pañuelo lleno de regalos. Cogió en brazos a un chiquitín para subirlo al teatro, logrando con esa artimaña que lo dejasen estar allí. Pero no faltó al minuto un tunantuelo que le pegara. El muchacho no se atrevió a llorar. Apareció su madre y le mandó que no estorbase a los niños. En seguida se retiró al salón donde estaba la muchachita. Ella se mostró más accesible, y los dos se pusieron a vestir la muñeca.

Media hora hacía que estaba sentado en la estufa, y casi dormitaba escuchando la conversación de los niños, el rojillo y la del dote de los trescientos mil rublos que se agitaban alrededor de la muñeca, cuando de improvisto entró Julián Mastakovich. Un momento antes había yo notado que él hablaba con animación al papá de la rica futura—un hombre con el cual acababa de hacer conocimiento—; la conversación tenía por objeto el valor comparativo de las cargas del Estado.

Permanecía pensativo y parecía contar algo por los dedos.

—Trescientos... trescientos...—murmuraba—Once... doce... trece... dieciséis—cinco años—. Supongamos a 4 por 100, 12...; 5 por 12, 60, y un año 60... Bueno; supongamos que tuviese entre todo, en cinco años, 400... Si... eso es... Pero ese miserable no admite el 4, sino quizá el 8 o el 10 por 100... En fin, supongamos 500, 500.000, no falta... ¡Hum! Corriente; lo demás para afilares.

Después de haber hecho estas reflexiones, sonó, y ya se disponía a salir de la estancia, cuando de pronto reparó en la niña y se detuvo. (No me vió; yo quedaba oculto entre las plantas. Me pareció muy emocionado. ¿Era su cálculo el que lo agitaba? Se frotaba las manos, y no podía estar quieto.) Lanzó una mirada resuelta a su futura. Iba a aproximarse a ella, pero antes registró con los ojos el salón. Después, como si se hubiera reconocido culpable, se acercó de puntillas a la niña, se inclinó sonriente, y le besó el pelo. La niña, sobresaltada, dió un grito.

—¿Qué haces aquí, hermosa?—preguntó en voz baja, sin dejar de mirar alrededor, y dando golpecitos en las mejillas de la niña.

—Estamos jugando...  
—¿Ahí ¿Con él?

Julián Mastakovich miró de soslayo al muchacho.  
—Vuélvete al salón, querido—dijo al mozalabete.

El chiquelo lo miraba en silencio, con los ojos muy abiertos. Julián Mastakovich echó otra ojeada en torno suyo y se inclinó hacia la niña.

—¿Qué tienes ahí, querida?—le preguntó.—¿Una muñeca?

—Una muñeca—respondió tímidamente la niña.

—¿Una muñeca... ¿Y sabes tú de qué está hecha esa muñeca?

—No lo sé.

—Pues de trapitos, monina... Hijo, estarías mucho mejor en la sala con tus amiguitos—añadió Mastakovich mirándolo de alto a bajo al niño con una mirada severa.

Pero la muchacha y el chiquillo frunció el ceño, y se agarraron de las manos. No querían separarse.

—¿Y sabes tú por qué te han dado esta muñeca?—continuó Julián Mastakovich, bajando más cada vez la voz.

—No sé.

—Pues porque has sido obediente y juicioso durante toda la semana.

En aquel punto, Julián Mastakovich, bajando aún más la voz:

—¿Me querrás tú, queridita—le preguntó—cuando yo vaya de visita a casa de tus padres?

Y diciendo así, hizo ademán de besar de nuevo a la niña; pero el rojillo, viéndola a punto de llorar, la cogió de las manos y se puso a gemir por simpatía.

Julián Mastakovich se incomodó.

—¡Vete! ¡Vete de aquí! ¡Vete! ¡Anda a la sala con tus compañeros!

—¡Que no! ¡Que no! ¡El no tiene que irse! ¿Por qué no se marcha usted?—Dijo la muchacha.—¡Déjelo usted! ¡Déjelo! ¡Iba a llorar.

Se oyó ruido a la puerta. Julián Mastakovich irguió con terror su melancólica estampa. Pero el rojillo tuvo más miedo que él; abandonó a la niña, y pegado a las paredes, se escurrió al comedor. Para evitar toda sospecha, Julián Mastakovich puso también al comedor. Estaba encendido como una amapola, y se sintió muy atado al mirarse al espejo. Deploraba quizá su impaciencia. Probablemente se había dejado engatusar demasiado con las cuentas que había hecho por los dedos; porque, ¿no había obrado imprudentemente, como un chiquillo? ¡Qué precipitación! ¿Por qué abordar así, secretamente, la cuestión, cuando no podía haber cuestión real hasta dentro de cinco años lo menos?

Seguí al encopetado personaje al bufet, y allí asistí a un espectáculo extraño. Julián Mastakovich, rojo de despecho, hacía gestos espantosos al rojillo, que alejándose más cada vez no sabía ya dónde esconderse.

—¡Vete! ¿Qué haces aquí? ¡Vete, miserable! Estás robando las frutas, ¿hé? ¡Vete miserable! ¡Mocosol! ¡Anda a buscar a tus compañeros!

El chico, tomando una resolución desesperada, trató de ocultarse debajo de la mesa. Entonces su verdugo, en el colmo de la exaltación, sacó el pañuelo y empezó a darle zurriagazos.

Hay que advertir que Julián Mastakovich era algo grueso; de suerte que sudaba, resoplaba y se congestionaba terriblemente. En resumen, la indignación, y ¿quién sabe?, acaso los celos lo ponían furioso.

Yo solté la carcajada.

Julián Mastakovich se volvió a y a pesar de todo su empaque, no pudo ocultar cierto embarazo.

En ese trance entró por la otra puerta el amo de la casa.

El chico salió de debajo de la mesa, en- cogido de piernas y de brazos.

Julián Mastakovich se llevó el pañuelo precipitadamente a las narices.

El dueño de la casa nos miró a los tres con sorpresa.

Pero, como hombre listo, aprovechó la coyuntura que se le ofrecía de una conferencia a solas con su huésped.

—[A propósito!—dijo, señalando rojillo.—Este es el muchacho de quien he tenido el honor de hablarle.

—[Ah!—exclamó Julián.

—El hijo del aya de mis niños—prosiguió el dueño de la casa en tono de súplica.—Una pobre mujer, viuda de un honrado chinovich...; que... Julián Mastakovich... si es posible...

—[Ah! ¡No, no!—exclamó vivamente el interpelado.—¡No! Dispénsese, Felipe Alexeievich. No puede ser. Me he informado; no hay vacantes y aunque las hubiese, existen ya diez candidatos que tienen más derecho que él. Lo siento mucho, lo siento muchísimo.

—Es lástima... Es un niño modoso, reservado.

—[Una buena pieza! Lo he observado ya—dijo Mastakovich.—¡Vete, chiquillo! ¿Por qué te quedas ahí? Anda con tus compañeros.

En este momento no pudo menos de mirarme con el raballo del ojo. Tampoco pude contenerme y me rei en sus barbas.

Julián Mastakovich se volvió en seguida y preguntó en voz alta a Felipe Alexeievich:

—¿Quién es ese joven tan extravagante?

Luego se pusieron a hablar bajo y salieron de la habitación.

Los seguí con la vista. Julián Mastakovich escuchaba, moviendo la cabeza con aire desconfiado.

Después de haberme reído a mi sabor, volví a la sala.

Allí el alto personaje, rodeado de padres y madres se sentaba y de los dueños de la casa, hablaba rápidamente con una señora que tenía de la mano a la niña de la muñeca.

A la sazón Mastakovich alababa la belleza, la gracia y la educación de la angelical criatura.

La madre lo escuchaba con lágrimas en los ojos; el padre sonreía. Todo el mundo simpatizaba con aquella alegría de familia.

El juego de los niños se había interrumpido. La atmósfera se impregnaba de gravedad.

En seguida la madre de la interesante niña, alterada por la emoción, rogaba a Mastakovich que le concediese la honra de frecuentar su casa. ¡Con qué entusiasmo aceptó él la invitación!

—¿Es casado este caballero?—pregunté en alta voz a conocido mío, que se encontraba al lado de Mastakovich.

El aludido me clavó una mirada penetrante y furiosa.

—No—respondió mi amigo, muy dolido de mi torpeza.

Pues, señor, hace pocos días pasaba yo por delante de la Iglesia de... Me llamaron la atención el gentío y los coches. Hablaban de un matrimonio. El día era triste. Hacía frío. Por distraerme, seguí a la multitud hasta la iglesia y vi a los recién casados. El novio era un hombrecillo panzudo. Corría haciendo eses de acá para allá, dando órdenes. Por fin, se espació la voz de que había llegado la novia. Yo me colé al través de la muchedumbre y divisé una maravillosa beldad de diez y seis años a lo sumo. Pero aquella beldad estaba pálida, triste y distraída. Me pareció que tenía encendidos los ojos, como si acabara de llorar. La severidad a la antigua de todas sus facciones daba a su persona una expresión solem-

ne, casi grave. Pero al través de aquella gravedad y aquella tristeza, se transparaba aun el candor de una fisonomía infantil y parecía que aquel rostro de niña pedía merced silenciosamente.  
Después de haber contemplado con atención a la recién casada, reconoci de pronto a Julián Mastakovich, a quien no había visto hacia cinco años justos. Miré entonces a la joven... ¡Dios mío! Sali a toda prisa de la iglesia. Por entre la gente se decía que la novia tenía 500.000 rublos de dote... «¡Y tanto para afilares!» «El cálculo era exactísimo», pensé al tiempo de salir.



Depósito en esta Ciudad: Centro Farmacéutico, Harina, 36.  
Al por mayor: Vicente Ferrer y C.ª de Barcelona.

## LA MÁS GRANDE EXPOSICIÓN

de las Baleares en Estufas y Salamandras

para todas clases de Combustibles

IMPORTACIÓN DIRECTA PRECIOS ECONÓMICOS

## Casa Buades

Monjas, 12 y 14

### Almacenes Santa Eulalia

Gran depósito que vende al detall y por mayor más barato que nadie.

Plátanos de primera, maduros a 2 pesetas, 2'20 y 2'40 docena.

Cajones higos Mallorca. Caja 10 Kg. cantinas a 5 ptas. y 5'50 la caja.

Cajones higos Mallorca caja 10 Kg. «bordisots» 5 ptas. 5'50 y 6 la caja.

Arroz lo vendemos al detall al precio de al por mayor. La casa se ocupa de todas las expediciones al por mayor. Expediciones a todas partes del mundo.

Estada.—C. Peregil 16.—Palma.

### Motor "Otto" de 35 caballos

Se vende por ampliación de fuerza.—Está funcionando.

Informes: A. Salóm, S. Miguel, 3. 2.º.

# MAQUINAS DE ESCRIBIR REMINGTON VENTAS A PLAZOS

.....  
NUEVO MODELO DE VIAJE  
CON TECLADO UNIVERSAL  
.....

AGENTES EXCLUSIVOS

## LLODRA, HERMANOS

Palacio, 13      -:-:-      Teléfono 335

## ¡SEÑORAS!

¡Protejed vuestros intereses!  
¡Prestad atención a las pequeñas!  
y vereis como al fin de año habreis conseguido grandes economías

Comprando jabón adulterado, solo conseguireis consumir grandes cantidades, mientras que comprándolo puro como lo es el de la acreditada marca EL MOLINO consumireis tan solo la mitad.

## EL MOLINO

De venta en todas partes. Depósito: HARINA, 2 - Palma

# LIQUIDACIÓN DE MÁQUINAS Y APARATOS PARA LA AGRICULTURA Y LA INDUSTRIA POR REFORMARSE EL NEGOCIO

Motores a bencina de 1'5; 3; 4; 6 HP.; Bombas y tubería para elevaciones de agua. Molinos trituradores de grano. Trituradoras de huesos y carnazas. Rompedoras de almendras. Corta-forrajes. Sembradoras de 5 y 7 surcos. Cultivadores de diferentes tipos. Desterronadoras de estrellas y de discos. Arados brabant de fabricación nacional y extranjera, etc. Máquinas para aserrar metales en frio. Tornos para filetear y cilindrar. Taladradoras sensitivas para talleres mecánicos. Cizallas y punzonadoras. Ventiladores y fraguas de campaña. Poleas de 500 a 3000 Kg. de potencia. Prensas para la fabricación de ladrillos. Ejes porta-cuchillas para cepillar madera, con portabrocas y soportes para sierra circular, etc.

**MIGUEL RAMIS LLABRES**  
Sindicato, 194 - PALMA DE MALLORCA

Vinos de mesa. Troncoso, 3

**Intercambio Comercial**  
RIBÓ, S. A. - Plaza Buen Suceso, 3 - Barcelona  
Compra y venta de Francos, Libras, Liras, Dóllars, Marcos y Coronas.  
Corresponsal en Palma:  
**ANTONIO CAÑELLAS**  
Capuchinos, 24

### ¡¡Automovilistas!!

Si quiere tener seguridad en la parte Eléctrica de su coche, comíle los trabajos a la casa A. Mairata, única que garantiza los trabajos.  
San Miguel, 83. - Palma.

### Muchacho

De 14 a 15 años se precisa en el Colmado Paristen, P. Antonio Maura, 14.

### Para Hotel

Se precisan criadas y pinches de cocina. Informes: Agencia de Anuncios. Sintas, 16.

### Fundas

de máquinas de escribir de varias marcas las encontrareis en casa **Monfort**. Carretera de Aragón, núm. 230.

### Marcos Alemanes

De su depreciación se salvará invirtiendo Vd. para comprar Artículos y Productos alemanes, le pondremos en relación directa con los mejores productos, nos cuidamos por Vd. de la correspondencia y traducción, pedir Catálogos, presupuestos etc. gestionamos los transportes, etc.  
Informes: Island, Jaime II, 84 - 3. d.

Aceite filtrado a 2'00 ptas. litro  
Santo Domingo, 3 y 5.

### Al Comprar Juguetes

Pensad, que el mejor juguete es un calzado resistente para niños y niñas. En esta casa encontrareis capaces de resistir todo el invierno precios los más económicos posibles, con el máximo de duración.

### Casa Cánaves

S. Miguel, 81 - (Frente Iglesia San Antonio)

### Criado - cocinero

Se precisa uno con buenas referencias. Informes: Agencia de Anuncios. Sintas, 16.

### Granol Grau

Cura los sabañones (sedas). Depósito: Farmacia Gran. INCA.

### Muchacho

Para una confitería, se necesita uno de 14 a 15 años preferible que sepa leer. Informes: Agencia de Anuncios. Sintas, 16.

¿Sánchez Guerra jefe de partido?

La Jefatura del partido conservador.—Los periodistas felicitan a Sánchez Guerra

Madrid 1 a las 1'30.—Los periodistas han visitado esta tarde al señor Sánchez Guerra, en su despacho de la presidencia del Congreso.

Los periodistas le felicitaron por su próximo nombramiento de jefe del partido conservador.

El señor Sánchez Guerra confirmó que efectivamente el nombramiento que se ha hecho a su favor de Presidente del Circulo Conservador tenía el carácter de Jefe del partido.

Aceptó la felicitación de los periodistas, deduciéndose de sus palabras que el nombramiento de jefe del partido será definitivo.

Insistió en negar que tuviese alcance político la conferencia que había celebrado con el Rey.

Contrariamente a estas palabras, el señor Sánchez Guerra demostraba, durante la conversación, estar seriamente preocupado.

Los periodistas notaron claramente esta preocupación del señor Sánchez Guerra en la visita que hizo a Palacio.

La venta del azogue

Una carta de Alfredo Bauer

Madrid 1 a las 2'15.—Alfredo Bauer ha enviado una carta a «La Acción» rectificando los comentarios publicados a raíz de insertar una nota de Hacienda referente a las minas de Almadén.

La carta dice así:

Señores: Rothschild nunca ha intervenido en lo referente a las minas de Arraiz y respecto a las de Almadén que estaban encargados de la venta del azogue en Londres debo decir que ello se efectuaba mediante una comisión y dependiendo en toda ocasión los intereses del Tesoro.

Ahora el ministro quiere hacer directamente las ventas prescindiendo de Rothschild.

El tiempo dirá si su decisión es benévola.

Comentarios de «La Acción»

«La Acción» comenta la carta diciendo: No hemos dicho, ni en la nota de Hacienda se vislumbra nada que haga sospechar que se hayan irrogado perjuicios a los intereses de España.

Creemos que dichos señores han procedido siempre con toda corrección garantizando los intereses del Tesoro.

Difíciles que había un prejuicio injustificado contra los ministros creyéndoles sometidos a presiones del extranjero, siendo que este prejuicio se ha desvanecido desde el momento en que Cambó ha implantado un régimen completamente español en las minas de Arraiz y de Almadén y que nosotros celebraremos que sea provechoso, no para molestar a Rothschild sino por las ventajas que pueda obtener el Tesoro mediante la administración directa.

Francia y España

Un artículo de «La Epoca», sobre las declaraciones del general Liatoy.—Este no debe ingerirse en los asuntos de España

Madrid 1 a las 3'15.—«La Epoca» comenta la nota oficiosa del Ministerio de Estado, relativa a la interviu que el señor Reparaz ha celebrado con el general Liatoy.

Dice «La Epoca»:

«En la nota oficiosa que ha entregado a la prensa, el Ministro de Estado no recoge los juicios que el Residente de Francia en Marruecos se permite hacer respecto de los generales que desempeñan altos cargos en la Comisaría y Comandancia general de Melilla.

La experiencia y autoridad personal del mariscal Liatoy serán verdaderamente grandes; pero mientras desempeñe la función que hoy tiene, convendría más que se ejerciese en calificar los asuntos propios que en meterse en los del vecino.

Todo aquel que haya leído sus declaraciones y la afirmación de que la autori-

dad religiosa del Sultán en la zona española no llevaría consigo ninguna ingerencia en ella, pensará en lo que haría el mariscal teniendo derecho el ahora no lo tiene de que se tomase tales libertades de concepto.

Es la segunda vez, en pocas semanas, que el mariscal nos honra con su atención y la del Sultán en las columnas de la prensa.

La primera vez coincidió con la denuncia del «modus vivendi».

Esta vez con el anuncio de las nuevas negociaciones.

Prescindimos de señalar otras coincidencias, como la de los éxitos de nuestras armas contra los rebeldes, que tanta pleidad encuentran en el tierno corazón de S. M. Cherrifiana.

¿Los conservadores formarán Gobierno?

Alba conferencia con Bugallal Madrid 1 a las 2'15.—El señor Alba ha conferenciado largamente con el exministro conservador señor Bugallal.

Esta conferencia ha sido objeto de muchísimos comentarios, y se le atribuye una gran importancia política.

Se relaciona lo tratado por los señores Bugallal y Alba con la designación del señor Sánchez Guerra para la jefatura del partido conservador.

Alba apoyaría un Ministerio conservador

Madrid 1 a las 2'15.—Según dice un periódico de la noche, en una información que publica a última hora, parece que el señor Alba trató con el señor Bugallal de asuntos de palpitante actualidad política.

El señor Alba ha manifestado que vería con mucho agrado la continuación de un Ministerio conservador presidido por el señor Sánchez Guerra, ofreciéndole todo su apoyo.

El mismo periódico añade que los conservadores creen esencial, para encargarse del Poder, contar con la colaboración de Cambó.

Cotizaciones de Bolsa

Table with 2 columns: Location (Nortes, Alicante, Andalucía, etc.) and Price (59'00, 00'00, etc.)

Del extranjero La conferencia de Cannes

Reunión preparatoria.—El acuerdo franco-inglés

París 31.—Las Delegaciones francesa, inglesa, italiana, japonesa y belga, han celebrado reuniones preparatorias de la conferencia internacional que ha de celebrarse en Cannes.

Las reuniones han estado presididas por el Ministro de Reparaciones del Gobierno francés, Mr. Loucheur.

En aquellas se ha tratado de cuestiones económicas.

Se ha revisado el acuerdo franco-inglés para la reanudación de las relaciones comerciales entre distintas naciones europeas.

El citado acuerdo entre Francia e Inglaterra ha sido aprobado.

¿Bononi a Cannes?

Roma 31.—Se asegura que el presidente del Consejo, Bononi, asistirá personalmente a Cannes para estar presente en

las reuniones que allí se celebrarán para estudiar las cuestiones que examinará el Consejo Supremo.

La conferencia preparatoria de Cannes

París 31.—La conferencia preparatoria de Cannes ha aprobado una proposición haciendo más severo el texto de las declaraciones relativas a la forma de reanudar las relaciones sociales con la república de los soviets.

Italia

Moratoria concedida

Roma 31.—Se ha publicado un decreto concediendo moratoria a las sociedades de crédito obligadas a la suspensión de pagos modificándose en el Código de Comercio.

Las relaciones diplomáticas con Rusia

Roma 4.—Gracias a los esfuerzos del Marqués de Litorretta manteniendo a raya a los socialistas, la Cámara ha rechazado la moción de los socialistas encaminada a la reanudación de las relaciones diplomáticas con Rusia.

Según el deseo expresado por numerosos diputados la Cámara ha decidido que salga en breve la comisión de estudios políticos para Rusia.

Lo que dice un periódico acerca del comercio italo-ruso

Roma 31.—El «Corriere della Sera» dice que el tratado comercial italo-ruso, igual que el acuerdo anglo-ruso, tiende a la reconstrucción económica de la Rusia meridional, pues los intereses italianos reclaman la restauración del tráfico con los puertos del Mar Negro, hacia lo cual debe dirigirse la expansión comercial italiana.

Disturbios en Egipto

Deportación en Zagoul

Londres 31.—Dicen de El Cairo que Zagoul bajá y sus partidarios que fueron llevados a Suez han salido de la población.

Créese que han sido deportados a la isla de Ceilán.

Protesta contra la represión

Londres 31.—Según comunican de El Cairo, las medidas de represión adoptadas por el gobierno inglés han producido desfavorable impresión.

La inmensa mayoría de la opinión pública ha comenzado a protestar de tales medidas.

Créese que éstas tendrán un efecto contraproducente.

Audiencia

Sorteo de Jurados

En el sorteo celebrado en veintinueve de Diciembre último de los individuos que deben formar el Tribunal del Jurado durante el actual cuatrimestre, resultaron elegidos los siguientes:

Partido de Inca

Cabezas de familia

- Don Rafael Coll Homar, Inca. Don Jaime Oliver Gelabert, Llubi. Ramón Cifre Solivellas, Pollensa. José Bibiloni Morro, id. Pedro Muner Campomar, Costitx. Rafael Moragues Riutort, id. Martín Seguí Company, Pollensa. Bartolomé Monjo Rigo, María. Pedro Garau Molinas, Sansellas. José Monjo Roca, Sta. Margarita. Gabriel Jordá Perelló, María. José Salas Coll, Inca. Jaime Coll Saurina, id. Jaime Llobera Aleina, id. Jaime Pianas March, Santa Margalida.

Capacidades

- Don Sebastián Martí Capó, Buger. José Siquier Vert, Inca. Pedro Pastor Liompart, María. Pedro A. Rotger Capó, Buger. Antonio Pastor Vidal, La Puebla. Antonio Rotger Calafat, Inca. Lorenzo Barceló Domenech, id. Juan Massanet Vert, Muro. José Martorell Seguí, Selva. Nadal Crespi Mascaró, Campanet. José Ferrer Pons, Binisalem. Antonio Palou Capó, Campanet. Juan Vallori Creus, Selva. Francisco Torres Pailou, Buger. Antonio Alomar Alomar, Muro. Antonio Amer Sastre, Inca.

Supernumerarios

Cabezas de familia

Don Jaime Cánovas Cánovas, Palma. Piedad, 33.

PROXIMAMENTE

Apertura de un Establecimiento y una Sucursal para la venta al detall de toda clase de artículos de

Goma, Amianto, Ebonita y Ortopedia

::: Neumáticos y Cámaras :::

TALLER MODERNO PARA LAS REPARACIONES

Interesa saber a los señores Médicos, Farmacéuticos y público en general que la importantísima casa Robert Carriere de París ha hecho un depósito de todos sus preparados en la

Farmacia AGUILÓ de SON SERVERA

Gluco-914-606 por vía intramuscular, completamente indolora Stannoxil en sellos, comprimidos, pomada, Aceite gris en ampollas jeringas. Geodil, Ercenapol, etc. etc.

Jaime II, 107.—PALMA de MALLOCA.

La Liquidadora Permanente de ARTÍCULOS ALEMANES

Gran Liquidación de todas las existencias en un 20 y 30 por % de descuento sobre los precios marcados.

Visiten LA LIQUIDADORA y se convencerán de la baratura verdad, en Vasos Copas de todas clases, Tazas de porcelana, Platos, Batería de aluminio, Cubiertos, Cuchillos, etc., etc.

Calle de Pelaires núm. 23

Espectáculos

Principal

A las 4'30 de la tarde y a las 9 de la noche la comedia de magia «La pata de cabra».

Litico

Desde las 3 de la tarde: Cine y Variedades; proyectándose el 4.º tomo de «La dueña del mundo», la atracción «Les Bria-tore» y de la canzonetista Maria Olimpia.

Balsar

A las 4 de la tarde y a las 8'45 de la noche funciones de Circo Ecuestre.

Moderno

A las 11 de la mañana esreno del primer libro de la novela cinematográfica «La novia número 13».

De tres y media tarde sesión continua episódica 13 y 14 de «La gran jugada» y «Del barro a las estrellas» 4 partes.

En Santa Catalina a las tres y media la cinta en 4 partes «Déjalo para mí» y el primer libro de «La novia número 13».

Protectora

Desde las 6 de la tarde sesiones de Cine alternando con las canzonetistas Lola Messeguer y Mercedes Cros.

Asistencia Palmosana

Desde las cinco y media de la tarde función de cinematógrafo proyectándose selecto programa.

ELECTRICIDAD

Secapelos : Hornillos : Aparatos varios

Estufas

Instalaciones de lujo y económicas

Reparaciones

EL AGUILA

San Nicolás, 7 PALMA

Practicante

Se necesita uno mayor de edad, que conozca a la perfección el despacho.

Informes: Farmacia Miró.—Colón.—Palma.

OCASION

Por no poder atender el negocio se vende o traspasa Estancia, Instalación Eléctrica, Escritorio y dos mostradores.

Para informes: Pelaires, 23

La Liquidadora Permanente

IMPRENTA DE «EL DIA»